

Chaville

N° 140
SEPTEMBRE
OCTOBRE
2017

M a g a z i n e

RESTAURATION SCOLAIRE

**LE PLAISIR
DES CONVIVES**



**SALON DE LA BIOGRAPHIE
DE CHAVILLE**
RENDEZ-VOUS
LE 14 OCTOBRE
À L'ATRIUM

Ici, j'ai redécouvert le plaisir de vivre.
Madeleine 89 ans.

Soins et discrétion Hôtellerie de standing Cuisine raffinée

Vous aussi découvrez la retraite ouverte sur la vie, une vision nouvelle des maisons de retraite.

01 40 92 10 00 • www.vbchaville.fr

32, av. de la Résistance - Chaville
www.villabeausoleil.com

Villa Beau Soleil
LA RETRAITE OUVERTE SUR LA VIE

les **AUDIO OPTICIENNES**
Optique & Audition

Du **Lundi au Vendredi** de 10h00 à 19h30
et le **Dimanche** de 10h00 à 14h00
704 avenue Roger Salengro
92370 Chaville
01 47 09 55 40
les-audio-opticiens@hotmail.com

OPTIQUE **AUDITION**

- SERVICES ET CONSEILS PERSONNALISÉS
- BILAN AUDITIF GRATUIT
- EQUIPEMENTS GARANTIES
- TIERS PAYANT TOUTES MUTUELLES
- LARGE CHOIX POUR CMU
- FACILITÉS DE PAIEMENTS
- NOMBREUSES MARQUES PROPOSÉES
- ESPACE ENFANT
- PRODUITS D'ENTRETIENS, PILES AUDITIVES, CASQUE AUDIO, PROTECTIONS AUDITIVES

AXA réinventons / notre métier

LAURENT FEUGA
Agent général

ASSURANCES - PLACEMENTS - BANQUE
PARTICULIERS - PROFESSIONNELS - ENTREPRISES

E-mail : agence.feuga@axa.fr **2 AGENCES À VOTRE SERVICE** Numéro orias : 07011460

Agence de Chaville **Agence de Ville-d'Avray**
880, av. Roger Salengro - 92370 Chaville - **01 47 50 40 55** 32, route de Versailles - 92410 Ville-d'Avray - **01 47 50 13 51**

SC2E **RGE** **QUALIBAT**

PLOMBERIE CHAUFFAGE COUVERTURE 01 41 15 94 94 FIABILITÉ

Depuis plus de **20 ans** SC2E intervient auprès des particuliers et professionnels (syndicats de copropriété et entreprises). Plus de 9000 clients nous font régulièrement confiance pour tous les travaux de plomberie, chauffage, couverture.

SC2E - 1091 av. Roger Salengro - 92370 Chaville
www.sc2e.fr - sc2e@sc2e.fr **01 41 15 94 94**

Chaville

Magazine

Sommaire n° 140

SEPTEMBRE-OCTOBRE 2017

6. Dans le rétro

8. Dossier

Restauration scolaire

Éducation au goût et respect des contraintes réglementaires

10. Qualité de la Ville

Double-sens cyclable

Attention aux vélos !

13. Enfance / Scolarité

14. Vivre ensemble

16. Culture / Art de vivre

Salon de la Biographie de Chaville

Ne manquez pas la 4^e édition le 14 octobre !

Forum des savoirs

Rendez-vous le 28 septembre pour la conférence inaugurale

24. Sport et Santé

26. Initiatives

Forum des associations

"Cultiver les bonnes volontés"

28. Entreprendre

29. Citoyenneté

30. Grand Paris Seine Ouest

32. Vie pratique

34. Tribunes

Supplément

Tous vos rendez-vous culturels dans le *Chaville Scope*

À NOTER

Les événements annoncés dans ce journal sont susceptibles d'être reportés ou annulés, en fonction des mesures de sécurité prises dans le cadre de l'état d'urgence.

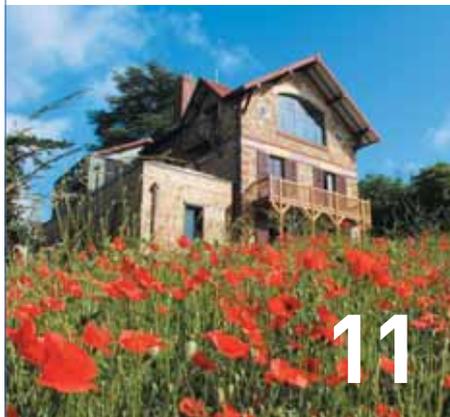
Ces éventuels changements seront annoncés sur la page [facebook.com/chaville](https://www.facebook.com/chaville)



© ROMAIN SAHUT

6

Retour sur
votre été à Chaville



11

Le respect de la nature
dans la gestion des
espaces verts



19

Parcours d'Artistes
À la rencontre des talents
chavillois



21

Village en Fête

Près de 1000 Chavillois
sur la place du Marché



24

Le Festival des Sports
de Nature : retour sur
la 7^e édition !



Retrouvez toute l'actu de votre ville sur
ville-chaville.fr
[facebook.com/chaville](https://www.facebook.com/chaville)



UN MAGASIN DU RESEAU



C'EST ENCORE L'ÉTÉ CHEZ LE PRÉ-VERGER

PLUS DE 100 VARIÉTÉS DE FRUITS ET LÉGUMES BIO
POUR UNE SUPER JOURNÉE SMOOTHIE

LE PRÉ-VERGER

LE PRÉ-VERGER 559 Avenue Roger Salengro 92370 Chaville

Tel. 01 41 15 22 60 lundi 14h30-19h30 mardi au samedi 10h00-19h30 biocoop-lepreverger.fr

LA FAC TORY

MACARONS et CHOCOLATS



MACARONS CHOCOLATS, GLACES SORBETS

Vendredi et samedi
de 10h à 18h

63 rue Albert Perdreux
92370 Chaville

www.lafactorymacarons.fr
contact@lafactorymacarons.fr
01 47 50 25 78



DOM&VIE

REPLACER VOTRE BAIGNOIRE
PAR UNE DOUCHE ÉLÉGANTE ET SÉCURISÉE

La Silver Douche Avant → Après

Vous n'utilisez plus votre
baignoire, elle est devenue
trop dangereuse, peu
pratique et difficile d'accès ?

Personnalisable

Un large choix d'équipements
Sur-mesure au centimètre près
Plus de 1000 configurations
Espace sécurisé
Revêtement antidérapant

Exclusif !

Simulation 3D
offerte



Agence Dom&Vie - Issy - Boulogne

18 rue de l'Égalité
92130 ISSY LES MOULINEAUX
01 84 19 29 82

Credit
Financier
25%

Garantie
10 ans
domestique

TVA
réduite

ATRED



Le spécialiste du ravalement

- ✓ Isolation thermique
- ✓ Peinture - Décoration
- ✓ Traitement des fissures



**DEVIS GRATUIT
& SANS ENGAGEMENT**

92, av. du Général Leclerc - 78220 Viroflay - Tél./ Fax : 01 30 24 25 50 - 06 62 30 66 39
www.atred-ravalement.fr - E-mail : atred@wanadoo.fr



Jean-Jacques GUILLET
Maire de Chaville
Vice-président du Territoire
Grand Paris Seine Ouest

Chers Chavillois, chers Chavillois,

Toute rentrée est précédée d'un intense travail de préparation.

Celle de 2017 n'a pas fait d'exception à cette règle. L'ensemble des infrastructures scolaires et de petite enfance a fait l'objet de nombreux petits travaux permettant à celles-ci de répondre de façon satisfaisante à l'accueil des enfants.

Mais cette année, la période estivale aura aussi été consacrée à la mise en œuvre des futurs travaux d'aménagement qui s'effectueront dans les prochains mois dans les écoles de Chaville. Ils concernent en premier chef le groupe scolaire Anatole France - Les Iris et l'école maternelle des Jacinthes, une réflexion étant engagée pour Ferdinand Buisson et les Myosotis. Ces aménagements, d'importance variable, sont nécessaires, soit en raison de l'ancienneté des locaux, soit pour prendre en compte l'accroissement de la population chavilloise, qui dépasse aujourd'hui 20 000 habitants.

L'effort d'investissement, engagé en 2008, se poursuivra donc, dans ce domaine essentiel, au cours des deux prochaines années. La municipalité a, de longue date, anticipé pour mobiliser les moyens nécessaires à celui-ci. Restauration de la capacité d'autofinancement et désendettement permettent aujourd'hui d'assurer ces réalisations qui mettront la collectivité à l'abri de tout aléa pour de nombreuses années.

Toute politique de long terme implique cependant la visibilité en matière financière. Les perspectives évoquées par le nouveau gouvernement sont, de ce point de vue, préoccupantes. Les modalités de la suppression de la taxe d'habitation pour 80 % de la population sont aujourd'hui inconnues, pesant ainsi sur la préparation du budget 2018. La volonté de l'État de voir réduire les dépenses des collectivités locales de 13 milliards d'euros supplémentaires

dans les prochaines années peut paraître vertueuse. Chaville a déjà largement démontré cette vertu et aller plus loin induirait des restructurations lourdes, voire des réductions du service rendu au public, si on veut préserver la qualité des équipements.

Or, en même temps, on nous annonce une nouvelle réforme de l'administration territoriale en Île-de-France qui, ne peut, par ses seules modalités, que perturber la bonne marche de l'administration locale.

Dans ces circonstances, notre boussole doit demeurer orientée vers le service rendu aux citoyens et aux familles. Le respect de grandes orientations, qui est essentiel, ne nous fait pas oublier que la mairie est un lieu d'accueil et d'offres. Le nouvel aménagement du Service Accueil Familles-Citoyenneté - qui pourra délivrer bientôt passeports et cartes d'identité - conjugué aux facultés ouvertes grâce à la refonte de notre site internet et à son interactivité en sont le témoignage. L'attention apportée à la qualité de la restauration scolaire en est un autre.

Enfin, avant l'engagement d'une concertation avec les enseignants et les parents, les rythmes scolaires et les TAP demeureront inchangés en 2017-2018.

En recevant les nouveaux Chavillois, le 9 septembre, jour du Forum des Associations, je me ferai l'écho de cette volonté de la municipalité de demeurer au plus près des préoccupations des Chavillois et de faire prospérer cet esprit de village qui fait la force et la personnalité de notre ville.

Avec mes sentiments dévoués.



1. "Comment réduire durablement notre consommation d'énergie au quotidien" : tel était le thème du Village de l'énergie, le 3 juin, organisé à l'occasion de la Semaine européenne du Développement durable.

2. Festival de musique, danse, théâtre et bonne humeur à la MJC pour "Lez'arts de la Vallée" du 9 au 23 juin (© Romain Sahut).

3. Le soleil et les chineurs étaient au rendez-vous du vide-grenier de Chaville-Viroflay, le 5 juin !

4. Le rallye pédestre, organisé le 10 juin par des habitants de Chaville, a ravi les randonneurs, petits et grands.

5. Hommage aux "Morts pour la France" en Indochine le 8 juin, au cimetière de Chaville.

6. Présentation de la saison 2017-2018 de l'Atrium, le 14 juin.

7. Direction Paris pour les seniors chavillois qui ont profité d'une agréable croisière sur la Seine, le 30 juin.





8. Le 24 juin, le Karaté Club de Chaville organisait sa fête de fin d'année, en présence de 250 participants.

9. Jean-Jacques Guillet, député-maire de Chaville, et de nombreux élus de la municipalité étaient présents pour l'anniversaire de l'appel du Général de Gaulle en 1940, commémoré exceptionnellement le 17 juin, en raison du calendrier électoral national.

10. De nombreux Chavillois s'étaient donné rendez-vous sur le parvis de l'Atrium, le 4 juin, pour participer à la Convergence francilienne. Cette balade conviviale à vélo les a conduits jusqu'à la Bastille, à Paris.

11. Les habitants du quartier Rive droite - Les Vignes étaient fidèles au rendez-vous de leur vide-grenier, organisé le 11 juin rue Martial Boudet.

12. Une sortie vélo sous le soleil jusqu'au complexe sportif Marcel Bec pour les élèves de l'école élémentaire Paul Bert, organisée le 16 juin par les éducateurs sportifs de la Ville.

13. Soleil, convivialité et musique le 10 juin lors de la fête des habitants du quartier des Petits Bois.

14. Toujours autant de succès au vide-grenier du quartier Ursine-Vélizy bas, le 18 juin, agrémenté cette année d'un "troc vert".



8

10



13



14 14



10 10



11 11



14

14



12



RESTAURATION SCOLAIRE ÉDUCATION AU GOÛT ET

Le chiffre a de quoi impressionner : 1 600 repas sont servis chaque jour dans les écoles maternelles et élémentaires de la commune ! Aux fourneaux, la Ville de Chaville a mandaté la société Elior. Avec une priorité : le plaisir des convives. Bon appétit !

“Qu’est-ce que tu as mangé ce midi ? C’était bon ?” Chaque soir, les questions des parents à leurs enfants sont rituelles. Et les réponses, pas toujours précises ni assurées...

Bonne nouvelle, à Chaville, la très grande majorité des enfants “aiment venir manger dans leur restaurant scolaire” !

Les chiffres de la dernière enquête de satisfaction menée par Elior, en novembre 2016, via l’institut de sondage Ipsos, ont de quoi soulager les parents : 74 % de satisfaction pour les élèves de Ferdinand Buisson, 76 % à Anatole France, et même 85 % à Paul Bert !

Car tout est mis en place, de l’élaboration du menu jusqu’à l’assiette [voir infographie ci-dessous, ndlr], pour que les



repas soient à la fois équilibrés, variés et bons pour les jeunes convives.

Depuis 2015, c’est la société Elior qui officie dans ses cuisines, sous le contrôle

minutieux du service Scolaire de la mairie et de Bérengère Le Vavasseur, maire adjoint déléguée à l’Éducation. “Nous travaillons en étroite collaboration avec Elior, dans le cadre d’une délégation de service public”, explique l’élue.

De nombreuses normes

“Recommandations nutritionnelles, règles d’hygiène : nous sommes soumis à de nombreuses normes”, souligne Brigitte Rey, responsable service clients chez Elior pour Chaville. Analyses régulières dans la cuisine centrale de Fresnes, traçabilité des produits, mais aussi grammage des repas, contrôles effectués régulièrement par la mairie dans les cuisines des écoles... rien n’est laissé

DU MENU À L’ASSIETTE LE CIRCUIT DE RESTAURATION SCOLAIRE EN 6 ÉTAPES



RESPECT DES CONTRAINTES RÉGLEMENTAIRES



au hasard. Quant aux menus, ils respectent les exigences de qualité énoncées dans le contrat passé entre la Ville et Elior, tout en répondant aux objectifs prioritaires du GEMRCN*, programme

national qui vise à améliorer la qualité nutritionnelle des repas. Afin d'assurer la variété et l'équilibre des menus, la saisonnalité des fruits et des légumes est respectée, les viandes obligatoirement estampillées "label rouge", 20 % minimum des produits issus de l'agriculture biologique, pas d'arôme artificiel, les produits dits "en circuit court" privilégiés pour limiter les temps de transport et le coût sur l'environnement...

"L'exigence de qualité est forte", explique M^{me} Rey. "Nous mettons tout en œuvre, dans la cuisine centrale, pour que nos convives se régalent !" Au moins une fois par semaine, des desserts "faits maison" sont ainsi servis à Chaville. Car les plaisirs de la table passent aussi par l'éducation au goût des petits Chavillois... ■

* *Groupement d'Études des Marchés Restauration Collective et Nutrition*

QUE MANGENT VOS ENFANTS ?

Les repas servis aux enfants comprennent cinq composantes :

1. Une entrée (double choix pour les enfants en élémentaire)
2. Un plat protidique à base de viande, de poisson, volaille, œuf
3. Un plat d'accompagnement (légumes et/ou féculents)
4. Un fromage ou un laitage (double choix pour les enfants en élémentaire)
5. Un dessert (double choix pour les enfants en élémentaire)

À noter : chaque repas comprend également du pain en provenance de boulangeries locales. Les enfants d'âge maternel sont servis à table ; les plus grands, en élémentaire, se servent au self.

Le goûter est fait de trois composantes (en maternelle et en accueil de loisirs) :

1. Un glucide à base de produits céréaliers (pain, biscuit, gâteau fait maison...)
2. Un produit laitier (fromage, yaourt, petit suisse...)
3. Un produit fruité (fruit de saison, jus de fruit ou compote)

BON' APP : TOUTES LES INFOS SUR UNE APPLI

Grâce à Bon' App, consultez les menus de vos enfants et payez les factures de restauration scolaire sur votre smartphone, votre tablette ou votre ordinateur.

Vous pouvez également connaître la qualité et l'origine des plats, vous informer sur les animations des restaurants ou encore enregistrer et imprimer les menus de vos enfants sur huit semaines.

L'application est disponible sur Google Play ou Apple Store.

Plus d'infos sur <https://bonapp.elior.com>



DEUX QUESTIONS À... BÉRENGÈRE LE VAVASSEUR MAIRE ADJOINT DÉLÉGUÉE À L'ÉDUCATION



Les parents d'élèves sont très attentifs à ce que mangent leurs enfants le midi. Comment prenez-vous en compte leurs demandes ?

La volonté de la municipalité est d'associer les parents chavillois dans l'élaboration des menus servis à leurs enfants. C'est un sujet sensible, qui leur tient à cœur et nous le comprenons. C'est la raison pour laquelle nous travaillons en concertation avec les fédérations de parents

d'élèves. Nous avons écouté et pris en compte leurs demandes dans la rédaction du cahier des charges pour le choix du prestataire (alimentation bio, pain complet...).

Tous les deux mois, ils participent activement à la commission des menus. La diététicienne de la société Elior essaie, autant que faire se peut, de s'adapter aux demandes : menus équilibrés et diététiques, présence de féculents et de légumes à chaque repas...

Enfin, régulièrement, j'effectue avec les parents d'élèves des visites inopinées dans les cantines.

Elles leur permettent ainsi de constater que les enfants ont le temps de déjeuner et de passer un moment de détente avec leurs copains.

La restauration scolaire implique un coût pour la collectivité...

En moyenne, un repas coûte environ 9 €/enfant à une collectivité. Il faut en effet compter le prix du repas en lui-même, mais également les coûts annexes (présence de personnels, entretien des équipements...).

À Chaville, les familles paient entre 0,45 € et 5,78 € par repas, en fonction de leur quotient familial. Le delta est donc pris en charge par la mairie. Ce budget est important pour la collectivité, mais nous tenons à apporter un service de restauration scolaire de qualité aux enfants, afin qu'ils puissent retourner en classe et entamer un après-midi studieux, le ventre bien rempli ! ■

Point Info Droit

> Permanences en mairie

Les prises de rendez-vous se font via un formulaire en ligne sur www.ville-chaville.fr (rubrique "Services en ligne") ou au 01 41 15 40 00.

- Notaire : **LE 3^e JEUDI DE CHAQUE MOIS, DE 8H30 À 10H30**, sur rdv
- Conciliateur de justice (résolution amiable des litiges) : **MERCREDI, DE 8H30 À 11H30**, sur rdv
- Écrivain public : **LE MERCREDI, DE 13H30 À 16H30**, sur rdv
- Avocats du Barreau des Hauts-de-Seine : prochaines permanences sur rdv

LES SAMEDIS 9 ET 16 SEPTEMBRE (DROIT DU TRAVAIL), DE 9H À 12H.

ET LE SAMEDI 7 OCTOBRE, DE 9H À 12H

- CIDFF 92 BB (Centre d'information sur le droit des femmes et des familles) : **LES 2^e ET 4^e MARDIS DU MOIS DE 14H À 17H**, sur rdv (droit de la famille uniquement)
 - ADAVIP 92 (Association d'aide aux victimes d'infraction pénale) : **LES 1^{er} ET 3^e JEUDIS DU MOIS, DE 13H30 À 16H30**, sur rdv
 - UFC Que Choisir (droit et défense des consommateurs) : **LES 1^{er} ET 3^e SAMEDIS DU MOIS, DE 10H À 11H30**, sans rdv
 - ADIL 92 (Association départementale d'information sur le logement) : **LE 2^e LUNDI DU MOIS, DE 14H À 17H**, sur rdv
 - UNLI (Union nationale des locataires indépendants) : **LE 1^{er} LUNDI DU MOIS, DE 10H À 12H**, sur rdv
 - URBANIS : **LE 3^e VENDREDI DU MOIS, DE 9H À 12H**, sans rdv
 - ALE (Agence Locale de l'Énergie) : **LE 2^e VENDREDI DU MOIS, DE 13H30 À 16H30**, sur rdv au 0 800 10 10 21 (numéro vert)
 - Mandataire judiciaire à la protection des majeurs (association AT92) : permanence téléphonique. **Renseignements et prise de rdv au 01 41 15 47 60.**
 - UDAF (médiation familiale) : **LES 2^e ET 4^e JEUDIS DU MOIS, DE 14H À 17H**, sur rdv
 - Médiateur de la ville (compétent uniquement pour les litiges entre la Ville et les administrés) : **TOUS LES 1^{ers} MERCREDIS DU MOIS, DE 10H À 12H**, sans rdv.
- Rens. au 01 41 15 40 42 ou par courriel a.brossollet@ville-chaville.fr**

> Permanences téléphoniques de notaires

La Chambre des Notaires des Hauts-de-Seine assurera une permanence téléphonique gratuite **LES JEUDIS 7 ET 21 SEPTEMBRE, 5 ET 19 OCTOBRE ET 2 NOVEMBRE, ENTRE 10H ET 12H**, au 01 41 10 27 80.
Inscriptions nécessaires à info92@paris.notaires.fr

> Permanences juridiques

Lorsque les permanences du Point Info Droit sont complètes, vous pouvez bénéficier de permanences juridiques gratuites dans tous les domaines, assurées à la faculté de droit Paris 5, à Malakoff.
Renseignements et prise de rdv au 01 76 53 45 04 ou par courriel cliniqnejuridique@droit.parisdescartes.fr

DOUBLE-SENS CYCLABLE ATTENTION AUX VÉLOS!

La Ville accompagne sur son territoire la mise en place du dispositif national de double-sens cyclable sur les voies à sens unique limitées à 30 km/h et moins. Les règles de circulation changent : cyclistes, automobilistes et piétons, prenez vos précautions !



Cet été, en coopération avec la mairie, Grand Paris Seine Ouest a installé des panneaux et appliqué des marquages au sol afin de développer la pratique du vélo dans une quinzaine de rues à sens unique. "La réflexion sur le double-sens cyclable a commencé en 2010 avec le plan de circulation", explique François-Marie Pailler, maire adjoint délégué aux Infrastructures publiques.

Suite au décret national du 2 juillet 2015 rendant obligatoire son application dans les rues où la vitesse maximale autorisée est inférieure ou égale à 30 km/h, une étude de faisabilité a été demandée auprès de GPSO. L'établissement public territorial a rendu ses conclusions en 2016, rendant possible la mise en place du dispositif à l'été 2017. À noter : certaines voies, trop étroites ou en pentes trop fortes, en ont été exclues par mesure de sécurité.

Un double objectif

Le double-sens devrait permettre aux cyclistes, comme aux automobilistes, de voir le danger arriver de face et de mieux l'anticiper. L'autre finalité consiste à faire du vélo un mode de déplacement à part entière en garantissant un itinéraire court jusqu'à une gare, un arrêt de bus ou directement à son travail.

"Demain, nous allons travailler et nous déplacer différemment, il faut favoriser l'intermodalité entre les différents types de transports", assure le cycliste et conseiller municipal délégué aux Mobilités Sylvain Lebas.

Vos règles de bonne conduite

- **Automobilistes** : respectez la vitesse limite dans les zones 30 et gardez vos distances. Pensez à regarder systématiquement des deux côtés avant de vous engager et soyez vigilants lors de l'ouverture de vos portières.
- **Cyclistes** : tenez votre droite et ne roulez pas à plus de deux de front. Laissez la priorité aux piétons et n'utilisez pas les trottoirs. Restez vigilants, en particulier aux intersections et aux sorties de parking.
- **Piétons** : pensez à regarder à droite et à gauche lorsque vous traversez une voie comportant un double-sens cyclable. ■

Consultez le plan des rues concernées par le double sens cyclable sur www.ville-chaville.fr
Rens. : 01 41 15 99 72.

LA SÉCURITÉ DES ENFANTS EST L'AFFAIRE DE TOUS !

Automobilistes, modérez votre vitesse aux abords des écoles ! La sécurité des enfants, et des adultes qui les accompagnent à l'école, incombe à chacun d'entre nous. Il vous est donc demandé d'être particulièrement prudents et attentifs dans la rue des Fontaines Marivel (desservant l'école élémentaire Paul Bert), rue de Barnet (devant l'école maternelle Les Pâquerettes) et avenue de la Résistance (école maternelle Les Jacinthes). N'oubliez pas le civisme et la politesse...

GESTION RAISONNÉE DES ESPACES VERTS LE RESPECT DE LA NATURE

Depuis 2008, la Ville de Chaville et Grand Paris Seine Ouest agissent pour la préservation de la biodiversité sur le territoire. Un engagement qui se concrétise notamment par une gestion dite "raisonnée" du jardin de la Maison de l'Enfance et de la Jeunesse. Présentation.

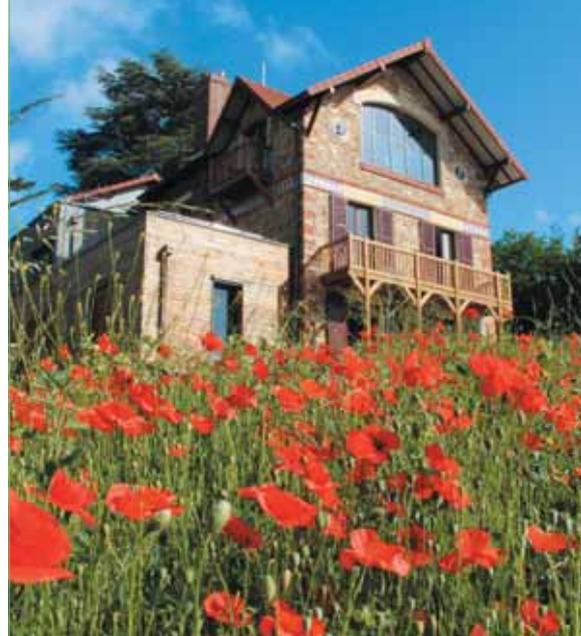
Depuis la réhabilitation de la Maison de l'Enfance et de la Jeunesse, rue Carnot (face à la gare Chaville Rive droite), le jardin attenant connaît lui aussi une "deuxième jeunesse", grâce à un entretien respectueux de la nature et de l'homme.

"À Chaville et comme sur le territoire de GPSO, la gestion raisonnée des espaces verts s'est généralisée; c'est une véritable avancée des politiques publiques en matière d'environnement", se réjouit Marie-Odile Grandchamp, maire adjoint déléguée au Développement durable et à l'environnement. "La gestion raisonnée ou différenciée respecte les cycles naturels de la faune et de la flore", explique Guy Maréchal, du service des Espaces verts de GPSO. "Elle a pour objectif de favoriser la biodiversité."

Concrètement, la gestion raisonnée se traduit par un espacement des fréquences de tonte - ce qui permet aux fleurs de s'épanouir naturellement (roses trémières, bleuets, colza...) - mais aussi par un désherbage alternatif (thermique, mécanique ou manuel).

"Zéro pesticide"

En effet, depuis 2016, plus aucun produit phytosanitaire n'est utilisé pour l'entretien de l'espace public de GPSO. C'est l'opération "zéro pesticide". "Sur le plan écologique, les mauvaises herbes n'existent pas", précise Guy Maréchal. "Une herbe n'est ni sale, ni mauvaise; bien au contraire, elle est utile aux insectes pollinisateurs et joue un rôle dans le développement de la biodiversité."



Gestion différenciée rime ainsi avec bénéfique pour la nature et la santé publique. Éric Laurent, coordinateur périscolaire des actions d'Éducation Environnement, le constate. Sous sa houlette, les petits Chavillois aident à l'entretien du jardin et de la mare pédagogiques.

"Cette gestion a permis de créer des réservoirs de biodiversité et des corridors écologiques pour des passereaux, des papillons, des lucanes cerf-volant, des crapauds communs..." Le lieu idéal pour sensibiliser la jeune génération au respect de la nature en ville. ■

DU NOUVEAU POUR L'ACCUEIL DES CHAVILLOIS EN MAIRIE

Afin d'améliorer les conditions d'accueil des Chavillois à la mairie, des travaux sont en cours au Pôle Accueil Services (PASS) jusqu'au 30 août inclus. La réorganisation des bureaux permettra une plus grande confidentialité de vos demandes, ainsi que la création d'un véritable espace d'attente. **Jusqu'au 9 septembre**, les usagers seront accueillis au salon d'honneur (couloir de gauche en entrant dans l'hôtel de ville), aux horaires habituels d'ouverture. À noter : le PASS change d'appellation. Il devient le service "Accueil Familles-Citoyenneté".

CONCERTATION PUBLIQUE LA PUBLICITÉ SUR LE TERRITOIRE DE GRAND PARIS SEINE OUEST



Afin de préserver le cadre de vie des nuisances visuelles parfois générées par l'affichage publicitaire et les enseignes, tout en prenant en compte les besoins en

communication des acteurs économiques, les huit villes de GPSO ont décidé, en septembre 2016, d'élaborer un Règlement Local de Publicité Intercommunal (RLPi). GPSO est en effet compétent en matière de Plan local d'urbanisme et de règlement local de publicité depuis le 1^{er} janvier 2016. Cette démarche s'avère nécessaire sous peine de voir la réglementation nationale, plus permissive, s'appliquer sur le territoire à l'été 2020.

L'élaboration du RLPi associe étroitement les institutions publiques et fait l'objet d'une large concertation. Vous pouvez

d'ores et déjà participer à titre personnel en donnant votre avis, jusqu'à l'arrêt du projet de règlement prévu courant 2018. Une enquête publique aura lieu au second semestre 2018, jusqu'à l'approbation finale du RLPi fin 2018-début 2019.

Un registre de concertation est disponible à la mairie de Chaville, ainsi qu'au siège de Grand Paris Seine Ouest (9, route de Vaugirard à Meudon). Vous pouvez également envoyer vos observations par courriel à concertation-rlpi@seineouest.fr ■

Plus d'infos sur

<http://www.seineouest.fr/RLPI.html>

PROJET D'AMÉNAGEMENT AU PARKING DE LA GARE RIVE DROITE BOUYGUES IMMOBILIER ET GECELE ARCHITECTURE LAURÉATS DE LA CONSULTATION

Évoquée dans le précédent numéro du *Chaville Magazine*, une consultation a été lancée auprès d'équipes d'architectes et de promoteurs dans le cadre de la valorisation du terrain du parking de la gare, première étape du réaménagement du secteur de la gare Rive droite.

Trois projets ont été soumis à l'appréciation des riverains et de l'ensemble des Chavillois, à l'occasion d'une exposition publique organisée en mairie du 19 au 24 juin derniers.

Le lauréat de la consultation désigné par un jury

À l'issue de cette exposition de concertation, un jury désigné lors de la séance du Conseil municipal du 29 juin a fait la synthèse des caractéristiques techniques et financières des trois projets et des avis exprimés par les Chavillois.

C'est le projet porté par l'équipe composée de Bouygues Immobilier et de Gecele Architecture qui a été désigné lauréat de la consultation.

Le bâtiment, avec son socle de moellons, son architecture rappelant par endroits



celle des anciens séchoirs de Chaville, son épannelage harmonieux, associé à l'aménagement d'une placette généreuse et conviviale en sortie de gare, ont fait que

ce projet a été largement apprécié par les Chavillois et par le jury.

Le dépôt du permis de construire est attendu avant la fin de l'année. ■

PLUS DE LOGEMENTS POUR LES JEUNES ACTIFS

Le 1^{er} août dernier, une nouvelle résidence pour jeunes a ouvert ses portes au 120, avenue Roger Salengro. Gérée par l'Association pour le Logement des Jeunes Travailleurs (ALJT), elle accueille 77 actifs de 26 à 32 ans, renforçant ainsi l'offre de logements de la commune.

Propriété du bailleur social France Habitation, cette résidence de six étages complète l'offre de logements pour jeunes proposée par l'ALJT sur la commune de Chaville. En effet, l'association gère déjà une résidence de 203 logements pour jeunes travailleurs de 18 à 25 ans au 34, boulevard de la Libération.

Répondre aux besoins des jeunes locataires

Le bâtiment, moderne, dispose de studios neufs de 20 à 30 m² entièrement meublés et équipés. Destinés aux jeunes travailleurs, les loyers y sont attractifs : entre 536,50 € et 586,50 € par mois toutes charges comprises (eau,



électricité, chauffage et services), avant déduction des aides au logement. Les locataires peuvent par ailleurs bénéficier d'un espace collectif avec un accès Wifi, d'un local deux roues et d'une laverie au sein même de la résidence.

Le bâtiment est situé au pied du bus 171, menant vers la ligne 9 du métro en seulement 8 minutes, et à proximité de la gare SNCF de Chaville Rive droite permettant de rejoindre La Défense en 15 minutes. Cette résidence répond ainsi aux besoins des jeunes en mobilité (CDI, CDD, alternants ou intérimaires), travaillant dans le sud et l'ouest parisien. ■

Les jeunes intéressés peuvent déposer leurs demandes de logement sur le site www.aljt.com



RECHERCHE : BABYSITTERS !

GARDE D'ENFANTS ORGANISEZ VOTRE RENTRÉE AVEC "ENTRE CHAVILLOIS"

La plateforme de service de proximité "Entre Chavillois" vous met en relation avec des prestataires triés sur le volet pour s'occuper de vos enfants en toute sécurité. Explications.

Vous cherchez une "nounou d'enfer" pour garder votre petit dernier à la rentrée scolaire ou pendant les vacances de la Toussaint? Vous avez besoin de quelqu'un de confiance pour aller le chercher à l'école ou pour s'en occuper le temps d'une soirée entre amoureux? Grâce à la plateforme "Entre Chavillois" gérée par le service Hamak.fr des Pages Jaunes, vous pourrez trouver en quelques clics un intervenant près de chez vous pour répondre à vos besoins. 407 habitants de Chaville se sont d'ores et déjà inscrits pour vous aider, dont 214 pour le baby-sitting et 193 pour les sorties d'écoles.

Pour cela, il suffit de créer votre annonce. Hamak l'envoie ensuite aux meilleurs prestataires, en fonction de la proximité géographique, d'un système de notation et des commentaires de leurs anciens clients.

Des prestations en toute sécurité

Pour plus de sécurité, Hamak a souscrit une assurance complémentaire auprès d'AXA France. Elle s'applique à la responsabilité civile encourue par les demandeurs et les prestataires du fait des prestations réalisées : baby-sitting, sortie d'école ou d'activité, garde "au pair". Après avoir comparé les profils proposés, vous pouvez donc contacter gratuitement ceux qui vous intéressent. Le paiement s'effectue directement auprès de la personne embauchée (chèques, espèces, CESU...) ou bien en ligne, par carte bancaire. Tout simplement. ■

Plus d'infos sur
www.entrechavillois.fr

En bref

> Vacances d'automne à la MJC

DU LUNDI 23 AU VENDREDI 27 OCTOBRE

- La ludothèque des vacances pour les 3-10 ans.
- Stages autour de pratiques artistiques pour les 11-15 ans

Rens. : 01 47 50 23 93.

Plus d'infos sur www.mjcdelavallee.fr

> Vacances d'automne dans les accueils de loisirs

Vous avez DU LUNDI 11 SEPTEMBRE AU VENDREDI 6 OCTOBRE

pour inscrire vos enfants aux accueils de loisirs pendant les vacances de la Toussaint (du 21 octobre au 4 novembre). La liste des accueils maternels et élémentaires ouverts pendant ces vacances sera communiquée à la rentrée. Bulletin d'inscription disponible au service "Accueil Familles-Citoyenneté" de la mairie, dans les accueils de loisirs, sur le site www.ville-chaville.fr ou sur le portail famille <http://famille.ville-chaville.fr>

> Soutien scolaire

L'association "Coup de pouce" recherche des bénévoles pouvant accorder une heure ou deux de leur temps chaque semaine, afin d'aider individuellement des élèves de 6^e du collège Jean Moulin à faire leurs devoirs.
Rens. : Emmanuelle Cayla au 01 47 50 86 81.

> Soutien à la parentalité

L'Îlot, lieu d'accueil et d'écoute anonyme pour parents et enfants situé au 4 bis, avenue Sainte-Marie, change d'horaires. Il est désormais ouvert TOUS LES LUNDIS DE 14H30 À 17H30, sauf les jours fériés et pendant les vacances scolaires.
Rens. : 01 41 15 47 75 ou par courriel petite.enfance@ville-chaville.fr

PÉDIBUS FAITES LA RENTRÉE À PIED!

Le Pédibus est un service de ramassage scolaire piétonnier, mis en place par la Ville de Chaville et encadré par des parents référents volontaires. Équipés de gilets de sécurité, ils accompagnent quotidiennement les enfants jusqu'à leur école. Aujourd'hui, quatre lignes Pédibus sont en place.

• Paul Bert - Coteau

Référent : Éric Mercier, 06 77 00 87 71, mercier@free.fr

• Paul Bert - Petit Bois

Référent : Stéphanie Bruschini, 06 67 53 58 40, stmonfort@yahoo.fr

• Anatole France - Rive gauche

Référent : Isabelle Messe, 06 95 10 88 32, isabelle.messe@gmail.com

• Anatole France - La Pointe

Référent : Laurent Delhomme, 06 10 81 86 65, laurent.delhomme@gmail.com

À noter : pour relancer les lignes de Pédibus de l'école élémentaire Ferdinand Buisson, la Ville cherche des parents bénévoles. ■



Rens. : 01 41 15 40 00

ou par courriel scolaire@ville-chaville.fr

Plus d'infos sur les lignes et les référents sur www.ville-chaville.fr

Pour les seniors

> **Carmen à l'Orangerie du château de Sceaux**

La Ville de Chaville et l'Institut des Hauts-de-Seine, en partenariat avec le Conseil départemental des Hauts-de-Seine, proposent aux seniors chavillois d'assister au spectacle *Carmen*, opéra de Georges Bizet, mardi 26 septembre après-midi, à l'Orangerie du château de Sceaux. Spectacle gratuit dans le cadre du Festival "Les Chœurs Vermeils", réservé aux Chavillois de plus de 65 ans.

Inscriptions à la mairie à partir du lundi 4 septembre.

Rens. : 01 41 15 40 57 ou 01 41 15 40 68.

> **Cercle d'amitié de Chaville**

• **MARDI 5 SEPTEMBRE, À 14H30** : conférence "Alfred Hitchcock en pleine psychose" à l'Atrium. Gratuit pour les adhérents. 5 € pour les non adhérents. Ouvert à tous.

• **DU LUNDI 11 AU VENDREDI 15 SEPTEMBRE** : voyage à Berlin. Inscription possible seulement en cas de désistement.

• **MARDI 3 OCTOBRE** : conférence "Les provinciaux qui ont fait Paris" à l'Atrium. Gratuit pour les adhérents. 5 € pour les non adhérents. Ouvert à tous.

• **JEUDI 12 OCTOBRE, À PARTIR DE 14H15** : sortie à la Cité internationale universitaire de Paris. Tarifs : 17 € ; 22 € pour les non adhérents.

Rens. : 01 47 50 02 89 ou 07 68 29 68 29,

par courriel regine.leguillier@orange.fr

Plus d'infos sur <https://sites.google.com/site/cercleamitiechaville>

> **Club municipal des anciens de Chaville (CMAC)**

• **JEUDI 19 OCTOBRE** : sortie à Beauvais et visite du Musée de la Nacre, repas et après-midi dansant. Tarif : 66 €, gratuit pour les personnes de 80 et 90 ans (dont l'association fête les anniversaires).

Rens. : 01 75 32 32 65,

par courriel cmac@dbmail.com

Plus d'infos sur

<https://cmacchaville.wordpress.com>

> **Villa Beausoleil**

Rens. : service Animations au 01 40 92 10 00.

LE DOISU FÊTE LE SPORT

LE 16 SEPTEMBRE

Prenez la rentrée du bon pied samedi 16 septembre ! Rendez-vous au gymnase Alphonse Halimi, dans le quartier du Doisu, pour une journée placée sous le signe du sport et de la détente, organisée par la Ville et les associations locales.

Si le mois de septembre rime avec rentrée scolaire, il est aussi l'occasion de découvrir différentes disciplines sportives dans les équipements de la commune, lors de journées "portes ouvertes". C'est dans cet esprit que la Ville et les associations sportives locales ont décidé d'organiser un nouvel événement fédérateur au gymnase Alphonse Halimi.

Construit en 2008 pour offrir une meilleure répartition géographique des installations sportives à Chaville, le gymnase accueille de nombreux licenciés et des scolaires, tout au long de l'année. Les trois salles (dojo, salle de boxe et gymnase omnisports) sont ainsi propices à la mixité et la variété des pratiques, comme celles qui seront proposées le 16 septembre.

Initiations et tournois

Sports individuels ou collectifs, avec ou sans ballon, il y en aura pour tous les goûts ! Masque sur la tête et fleuret en main, venez vous initier à l'escrime dans le dojo. Enfilez les gants et travaillez vos uppercuts dans la salle de boxe. Du côté du gymnase, vous n'aurez que l'embarras du choix : danse, volley-ball, basket-ball, badminton et tennis ballon, sous la forme de mini-tournois. À noter : toutes ces activités seront encadrées par les éducateurs sportifs de la Ville et des associations participant à l'événement.

SAMEDI 16 SEPTEMBRE 2017, au gymnase Halimi

INITIATIONS, TOURNOIS, ESPACE DÉTENTE, CRÊPES ET CONFISERIE

Et pour celles et ceux qui souhaiteraient faire une pause pendant les activités de leurs enfants, tout a été prévu : un espace détente vous accueillera avec transats, boissons... mais aussi revues, BD et romans apportés par le triporteur de la médiathèque. Sans oublier des crêpes et confiseries vendues sur place ! À ne pas manquer donc... ■

Samedi 16 septembre, de 14h à 18h,

au gymnase Halimi

(1, rue du Gros Chêne).

Entrée libre. Pour les 6-17 ans.

Rens. : 01 41 15 47 25 ou 01 41 15 47 95.

QUIZ DANSANT BIENVENUE AUX "TAXIS DANSEURS" !

Le thé dansant se renouvelle ! Le 8 octobre, participez à une après-midi de réjouissances à l'hôtel de ville en faisant travailler à la fois vos méninges, vos jambes et votre sourire. Parmi les nouveautés qui vous sont proposées, le réputé musicien Bob Castel (accompagnateur du comique Sim, pianiste

officiel de l'émission *Les Grosses Têtes*, etc) interviendra au piano synthétiseur et au chant. La Ville a également invité trois "taxis danseurs" de l'association "Et bien dansez maintenant" afin d'aider les participants à se lancer ou à perfectionner leurs pas de danse, quels que soient les goûts de

chacun. Pour rendre l'ensemble encore plus interactif, Kim Hoan interviendra en qualité d'animatrice d'un grand quiz qui se déroulera en filigrane des danses habituelles.

Inscriptions à la mairie à partir du 11 septembre.

Dimanche 8 octobre, de 14h30 à 17h30, à l'hôtel de ville. Rens. : 01 41 15 40 57 ou 01 41 15 40 68.

> Atelier équilibre du Pôle Seniors

Le Pôle Seniors organise un atelier "Équilibre en mouvement" en partenariat avec l'organisme Prévention Retraite Île-de-France (PRIF) et la Fédération française d'éducation physique et de gymnastique volontaire (FFEPGV). Les 12 séances se dérouleront du 3 octobre 2017 au 16 janvier 2018, tous les mardis de 14h30 à 15h30, au gymnase Halimi (1, rue du Gros Chêne). Une réunion d'information est prévue au Pôle Seniors, en mairie, **LE MARDI 12 SEPTEMBRE À 14H30.**

Gratuit, sur inscription auprès du Pôle Seniors au 01 41 15 96 20.

> Inscriptions pour les colis de Noël

Vous avez plus de 70 ans ? N'oubliez pas de vous inscrire pour recevoir votre colis de Noël. Attention, ils sont réservés aux seniors avec un revenu fiscal de référence inférieur ou égal à 14800 € (revenus de l'année 2016). Les inscriptions, obligatoires, sont ouvertes **DU 25 SEPTEMBRE AU 10 NOVEMBRE.**

Rens. : 01 41 15 40 57 ou 01 41 15 40 68.

> Quiz intergénérationnel

Pour la 9^e année consécutive, la mairie vous propose de participer à un grand quiz intergénérationnel, **DIMANCHE 26 NOVEMBRE DE 14H30 À 17H.** à l'hôtel de ville. De nombreux lots sont à gagner. L'intégralité des recettes sera reversée au foyer d'accueil médicalisé le Cèdre Bleu, situé à Sèvres.

Inscription du 2 octobre au 18 novembre.

Tarif : 5 €

Rens. : 01 41 15 47 95 ou par courriel quizchaville@gmail.com

> Collecte de sang

L'Établissement Français du Sang, en partenariat avec la Ville de Chaville, organise une collecte de sang **LE LUNDI 16 OCTOBRE DE 14H30 À 20H.** à l'hôtel de ville. Mobilisons-nous !

Rens. : 01 41 15 40 68.

MA COMMUNE MA SANTÉ UNE MUTUELLE À MOINDRE COÛT

Afin de permettre aux Chavillois de souscrire une mutuelle de santé à coût non prohibitif, la Ville favorise l'accès au dispositif "Ma Commune Ma Santé" porté par l'association Actiom. Des permanences seront mises en place dès la rentrée en mairie.

Il n'est pas toujours facile, faute de moyens, d'accéder à une mutuelle santé. En France, c'est le cas pour trois millions de personnes. À Chaville, la mairie a fait appel à l'association Actiom (Action de mutualisation pour l'amélioration du pouvoir d'achat).

Dans le cadre du dispositif "Ma Commune, Ma Santé", un expert d'Actiom tiendra une permanence en mairie, une fois par mois, afin de conseiller aux mieux les personnes intéressées. L'association a négocié avec trois mutuelles reconnues pour proposer dix offres de complémentaire santé.

Un gain de pouvoir d'achat

"Les écarts de tarifs peuvent vous faire gagner 20 à 30 % de pouvoir d'achat", explique Didier Guinée, le courtier qui interviendra à Chaville. Avec 16 ans de métier, il a choisi de s'engager auprès

d'Actiom "après avoir constaté la détresse des gens qui sortent du système". Le dispositif est transparent, chaque souscripteur devient membre de l'association et peut résilier de manière simple son engagement. Il n'y a pas de questionnaire santé préalable ou de limite d'âge. "80 % de ceux qui viennent nous voir sont des retraités, mais il y a également des fonctionnaires, des indépendants, etc."

Vous pouvez vous inscrire sur le planning des permanences d'Actiom en prenant contact avec le Centre Communal d'Action Sociale. Des conseillers dédiés sont également à votre écoute pour vous renseigner au 05 64 10 00 48. ■

Permanences à partir de septembre,

le 3^e mardi de chaque mois, de 13h30 à 17h30, à la mairie.

Uniquement sur rendez-vous auprès du CCAS au 01 41 15 96 20.

Plus d'infos sur www.macommunemasante.org

VACANCES JEUNESSE PENSEZ AUX INSCRIPTIONS

Vos enfants ont entre 10 et 17 ans et vous ne savez pas comment les occuper pendant les vacances scolaires de la Toussaint ? Pensez à les inscrire aux vacances Jeunesse ! Activités sportives, manuelles, culturelles ou environnementales, le programme sera varié. Des éducateurs les accueilleront de 9h à 17h au complexe sportif Jean Jaurès.

Nouveauté de la rentrée : vous pouvez

désormais effectuer ces inscriptions en ligne, en quelques clics, sur le site www.ville-chaville.fr (rubrique "Services en ligne"). Les bulletins d'inscription seront également disponibles au service "Accueil Familles-Citoyenneté" de la mairie. ■

Inscriptions du lundi 18 septembre

au samedi 14 octobre.

Rens. : service Jeunesse au 01 41 15 47 21

ou par courriel jeunesse@ville-chaville.fr





4^e ÉDITION DU **SALON DE LA** RENDEZ-VOUS **LE SAMEDI**

Pour sa 4^e édition, le Salon de la Biographie de Chaville se déroulera sous le parrainage d'une Immortelle : Dominique Bona de l'Académie française. Biographe reconnue et primée, ardente défenseur de ce genre littéraire, elle loue dans la biographie "son côté joyeux et vivant". Plus de 80 biographes et écrivains seront présents, parmi lesquels Jean-Noël Liaut, François Kersaudy, Metin Arditi, Stéphanie des Horts, Vladimir Fédorovski, Myriam Anissimov, Jean Lebrun... pour dédicacer leurs ouvrages et échanger avec le public.

DOMINIQUE BONA DE L'ACADÉMIE FRANÇAISE **COMMENT ÊTRE UNE FEMME ET UNE ARTISTE**

Dans *Colette et les siennes*, l'Académicienne Dominique Bona explore la vie de la romancière, à l'aune de ses amitiés féminines et artistiques.

Vous avez écrit de nombreuses biographies de femmes : Berthe Morisot, Clara Malraux, Yvonne et Christine Rouart... À votre avis, qu'auraient-elles pensé de votre élection à l'Académie française ?

J'espère qu'elles se réjouiraient du fait qu'une femme puisse entrer dans une institution qui a été longtemps un domaine des hommes ! Parmi les femmes sur lesquelles j'ai écrit, j'aurais bien vu, parmi les fauteuils verts de l'Académie, une Berthe Morisot qui est l'un des grands peintres de l'Impressionnisme, pourquoi pas Camille Claudel, Clara Malraux et, bien évidemment, Colette. Elle aurait d'ailleurs pu être la première femme élue à l'Académie française ; sa présence aurait été très belle !

Qu'est-ce qui vous intéresse dans ces portraits de femmes ?

Je m'intéresse à la vision de la femme, perçue non seulement dans son art, dans son œuvre, mais aussi dans sa vie. Ne vous y trompez pas, je n'adopte pas un discours trop politique ou militant. Mais pour la femme, il est toujours un peu difficile



d'assumer à la fois une vocation, un art, une profession, et sa vie de sa famille. Comment, à travers Berthe Morisot ou Colette, se fait le choix d'une femme ? Comment peut-elle conduire, parallèlement, sa vie professionnelle et sa vie familiale ou amoureuse ? Au fond, la question centrale est la suivante : comment être une femme et une artiste ?

Parlez-nous de *Colette et les siennes*.

Ce livre n'est pas véritablement une biographie de Colette, au sens classique du terme. C'est plutôt une opportunité de la raconter, à travers un épisode de sa vie. Cet épisode, c'est l'été 1914 quand la

guerre éclate. Son mari part pour le front à Verdun et Colette reste seule à Paris. Elle a 40 ans et n'aime pas la solitude. Elle appelle chez elle, dans sa maison à l'orée du bois de Boulogne, ses trois meilleures amies qui sont, comme elle, des artistes. Elles ont une conception très joyeuse de la vie. C'est ce petit cénacle de femmes que j'ai voulu faire revivre dans ce livre. J'ai essayé de raconter Colette, mais dans le miroir de ses amitiés féminines. J'espère l'avoir défendue, non pas pour en faire une sainte, mais une femme bien vivante et dont les correspondances avec nous aujourd'hui sont fortes. ■

***Colette et les siennes*, Dominique Bona, Grasset, 2017**

A BIOGRAPHIE DE CHAVILLE LE 14 OCTOBRE À L'ATRIUM !

METIN ARDITI ÉCRIVAIN DE L'INTIME

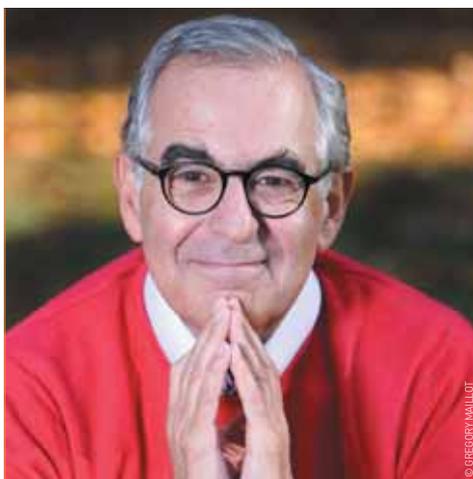
Quel est notre rapport aux souvenirs ? Telle est la question que s'est posée Metin Arditi dans son dernier livre, *Mon père sur mes épaules*.

On vous décrit souvent comme un écrivain de l'intime. Qu'en pensez-vous ?

Je pense que c'est presque un pléonasme. On ne peut pas être un écrivain qui ne soit pas de l'intime. Écrire, c'est écouter, écouter ses personnages. D'où viennent-ils ? Pour une part, de notre esprit lucide, c'est-à-dire de notre raison ; mais pour tout le reste, d'où viennent-ils si ce n'est de notre subconscient ? Forcément, cela implique une sorte de plongée, à la fois inconsciente et involontaire mais aussi puissante, dans ce subconscient.

Au début de votre livre, vous décrivez le rite malgache du retournement. De quoi s'agit-il ?

Lors de cette cérémonie, les restes du défunt, 10 ans au moins après sa mort, sont sortis de la tombe, nettoyés avec amour et mis dans une natte propre. La famille prend ensuite cette natte, fait le tour du village, en chantant et en dansant, puis donne une grande fête et organise un grand repas. Ils retournent ensuite à la tombe, y mettent la natte propre et la referment. À partir de ce moment-là, le défunt est un Ancêtre auquel on peut à la



fois demander conseil et bénédiction. J'ai fait connaissance avec ce rite par le hasard d'une lecture et je me suis dit qu'au fond, il s'agissait là d'une démarche dont l'heure était venue. Les os de mon père en fait, ce sont nos souvenirs communs. Et en repensant à ces souvenirs, ce qui m'a frappé, c'est que certains d'entre eux avaient l'air de se métamorphoser. Je les voyais autrement. Je me suis rendu compte que, pendant très longtemps, je me suis efforcé de les voir de la manière dont j'aurais le moins souffert. Ce livre est une réflexion sur la vie, sur notre rapport aux souvenirs. ■

Metin Arditi a reçu en 2017 le prix Méditerranée pour son livre *L'Enfant qui mesurait le monde* (Grasset, 2016).

***Mon père sur mes épaules*, Metin Arditi, Grasset, 2017**

LES RENDEZ-VOUS DU SALON À NE PAS MANQUER

- Une table ronde sur le thème "Le biographe doit-il s'identifier à son sujet ?" avec François Kersaudy, Jean Lebrun et Jean-Noël Liaut
- Une conversation avec Dominique Bona de l'Académie française

Horaires consultables sur www.salonbiographie-chaville.com

LES INFOS PRATIQUES

Samedi 14 octobre, de 14h à 18h.
À l'Atrium. Entrée libre
Rens. : 01 41 15 40 23.
Toutes les infos sur www.salonbiographie-chaville.com
et facebook.com/salonbiographie.chaville

L'édition 2017,
c'est aussi...

> Un espace dédié à la jeunesse

- Un spectacle *La Gloire de mon père* d'après le roman de Marcel Pagnol.
Gratuit. À partir de 8 ans
- Des auteurs jeunesse et les mascottes Téa et Geronimo Stilton
- Des ateliers (maquillage, création de livres...) et un jeu de piste à l'Atrium

> Un concours d'écriture

Concours de nouvelles sur le thème "Une jeunesse remarquable", en partenariat avec ecriturefactory.com, atelier d'écriture en ligne
Participation en ligne avant le 15 septembre sur www.ecriturefactory.com

> Nouveauté 2017

Vous pourrez également découvrir l'œuvre d'art modulable et personnalisable "in'Ove" créée par l'ébéniste Jean de Dreuille. Capsule en forme d'œuf, in'Ove vous offre un cocon propice au calme et à la sérénité, idéal pour vous plonger dans une biographie !

> Une "soirée des biopics" après le Salon

Diffusion de *biopics** en clôture du Salon,
SAMEDI 14 OCTOBRE, EN SOIRÉE.
Programme en cours d'élaboration.
* *Film biographique*

> Des conférences en amont du Salon

- **Un cycle de cinq conférences du Forum des savoirs sur la vie de Stefan Zweig**
À cette occasion, (re)plongez-vous dans l'excellente biographie *Stefan Zweig, l'ami blessé*, par Dominique Bona de l'Académie française !

JEUDIS 5, 12 ET 19 OCTOBRE, 9 ET 16 NOVEMBRE, À 18H30, à l'Atrium

- **Un Café du Forum consacré à la Mauresse de Louis XIV**

En 1664, au terme d'une grossesse difficile, Marie-Thérèse, l'épouse de Louis XIV, accouche, en public, au palais du Louvre, d'une fille à la peau noire, provoquant un scandale à la Cour. L'enfant, déclaré officiellement mort huit jours plus tard, sera vite expédié, dans le plus grand secret, dans un couvent de religieuses à Moret-sur-Loing. Ainsi commence l'histoire incroyable, mais vraie, de la Mauresse de Moret...

SAMEDI 7 OCTOBRE, À 15H, à l'Atrium

Animé par Claude Ribbe, écrivain, historien, philosophe et réalisateur.

> Une dictée

MERCREDI 11 OCTOBRE, à l'Atrium

Plus d'infos sur le site Internet du Salon.

STÉPHANIE DES HORTS "PAMELA EST UNE GEISHA"

La romancière Stéphanie des Horts retrace le destin romanesque de Pamela Harriman, que l'on surnomma "la croqueuse de diamants".

Qui est Pamela Harriman ?

Pamela est une petite Anglaise très bien née, une aristocrate qui, un jour, épouse le fils Churchill. Cela va lui ouvrir les portes du monde. Elle va notamment côtoyer Winston Churchill, son beau-père, pendant la guerre.

Puis, dans une autre partie de sa vie, une fois la guerre terminée, elle va mener une vie très "café society" en Europe, sur la côte d'Azur. Elle aura pour amants des hommes extraordinaires allant d'Ali Khan à Élie de Rothschild, en passant par Gianni Agnelli.

Dans une dernière partie de sa vie, elle vivra aux États-Unis. Elle financera la

campagne électorale de Bill Clinton qui, pour la remercier, la nommera ambassadeur des États-Unis en France.

Elle a aimé les hommes et ils lui ont bien rendu.

Était-elle pour autant une femme indépendante ?

Pamela aimait l'argent et voulait mener un certain train de vie, mais surtout, elle avait toujours besoin d'être avec un homme, d'être accompagnée. Elle n'est jamais restée seule longtemps, sauf à la fin de sa vie lorsqu'elle avait acquis une certaine fonction en tant qu'ambassadeur. Elle n'était pas indépendante, mais elle avait un caractère différent dans le sens où elle donnait plus qu'elle ne partageait. Elle n'était pas une féministe, mais une geisha.

Sa mort fut tout aussi romanesque que sa vie...

Elle meurt au Ritz, dans la piscine. Elle est victime d'une embolie pulmonaire



© PHILIPPE MATSAS

alors qu'elle nage au petit matin. Mon Dieu, elle ne pouvait pas mourir autrement ! Elle avait trop aimé, elle avait trop donné, c'est très romanesque ! C'est un destin de femme qui m'a énormément touchée. ■

Pamela, Stéphanie des Horts,
Albin Michel, 2017



Avec cette deuxième biographie consacrée au président russe, Vladimir Fédorovski lève le voile sur le "mystère Poutine".

Qui est vraiment Vladimir Poutine ?

C'est un homme qui a caché sa force. Il s'est déguisé en "faiblard", puis il a révélé son côté volontaire, assez exceptionnel,

VLADIMIR FÉDOROVSKI NOUS DONNE LES CLÉS POUR COMPRENDRE POUTINE

quand il est arrivé aux affaires. C'est un homme aux multiples facettes. Ce qui m'a conduit à mener une enquête passionnante ! C'est un grand artiste : il est à la fois un personnage de roman d'espionnage et de roman russe, dans le style de Dostoïevski.

C'est un personnage qui fascine
tout autant qu'il inquiète...

Je pense qu'on crée le personnage de Poutine des deux côtés : certains le portent au pinacle, les autres disent que c'est un Hitler des temps modernes. Ce sont des jugements excessifs. Pour ma part, j'ai essayé de donner les faits. Et, par l'enquête, on déchiffre le personnage, on comprend sa logique, sa complexité. Avec *Poutine de A à Z*, j'espère avoir donné quelques clés pour comprendre ce personnage énigmatique.

En septembre 2015, dans le cadre du Forum des savoirs, vous aviez décrit les relations franco-russes comme étant "à la croisée des chemins". Où en sommes-nous aujourd'hui ?

Hélas, nous sommes plus que jamais à la croisée des chemins. Il y a un danger de rupture historique entre la France et la Russie du fait d'incompréhensions, de part et d'autre.

Or, le peuple russe est un allié irremplaçable. C'est la raison pour laquelle il était nécessaire de recevoir Poutine à Versailles [le président russe a été reçu fin mai par son homologue français Emmanuel Macron, ndlr].

J'espère que cela permettra d'arrêter le processus de dégradation des rapports entre la Russie et l'Occident. Il faut renouer le dialogue. ■

Poutine de A à Z, Vladimir Fédorovski,
Stock, 2017



PARCOURS D'ARTISTES

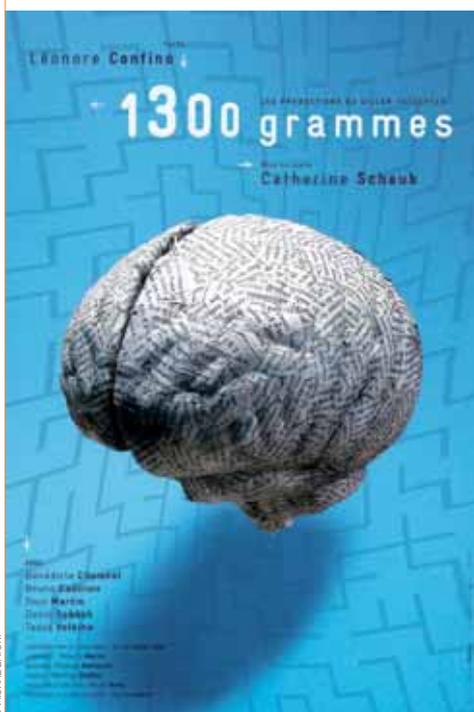
Graveurs, peintres, dessinateurs, photographes, brodeurs, céramistes... vous avez pu découvrir un véritable vivier d'artistes chavillois, amateurs et professionnels, les 1^{er} et 2 juillet derniers, lors de l'édition 2017 de "Parcours d'Artistes". Retour en images sur une 2^e édition pleine de talents !



1300 GRAMMES

VOYAGE AUX CENTRES DE NOTRE CERVEAU

La compagnie Productions du Sillon présente la pièce de théâtre *1300 grammes* à l'Atrium : une œuvre scientifique et poétique qui interroge le fonctionnement du cerveau et détricote sa capacité à affronter la réalité chaotique du monde. Léonore Confino, l'auteure, et Yvon Martin, l'acteur qui joue le neurologue, répondent aux questions de *Chaville Magazine*.



Pourquoi avez-vous décidé de vous "attaquer" à ce sujet ?

Léonore Confino : La metteur en scène Catherine Schaub et moi-même avons été exposées à des expériences personnelles autour du cerveau. Le vrai déclic s'est produit avec la trépanation d'un ami commun et ce qu'il nous en a raconté. C'est un sujet abyssal.

Yvon Martin : Tous les artistes sont des chercheurs de l'identité humaine. J'ai été attiré par la vision du monde à la fois tendre et sans concession d'Éléonore et Catherine.

Les spectateurs sauront-ils séparer le bon grain de l'ivraie ?

L.C. : Nous avons cherché à ce que le spectateur ait le temps de réfléchir mais aussi de ressentir. Nous suivons pas à pas les réflexions de Camille, victime d'absences depuis un an. Lors d'une conférence donnée par un neurologue,

elle laisse libre cours à ses pensées. Apparaissent alors les autres personnages, deux très concrets et un troisième plus symbolique. C'est une vieille dame malodorante, qui incarne sa culpabilité.

Y.M. : Les spectateurs suivront la pièce comme une enquête policière, indice après indice. Ils s'identifieront facilement à sa démarche car nous avons tous de petits secrets et de grands traumas à nous expliquer.

Dans votre démarche d'approche, profane, avez-vous eu besoin de supports scientifiques ?

L.C. : Nous avons notamment travaillé avec deux neurologues de l'Institut du Cerveau et de la Moelle Épineuse, Richard Levy et Karim Ndiaye, tous deux passionnés de théâtre. Le premier est spécialiste des circuits neuronaux de la motivation, le second travaille sur les tocs et les addictions.

Y.M. : Je me suis intéressé au sujet avec humilité. La rencontre avec Richard Levy a été passionnante. C'est un expert brillant qui a été capable de vulgariser son savoir pour nous aider à approcher le fonctionnement du cerveau.

En quoi la scénographie, mouvante, musicale et poétique, permet de pénétrer l'intérieur du cerveau humain ?

L.C. : À partir du moment où nous plongeons dans les pensées de Camille, les illustrations graphiques ne sont plus suffisantes. Nous utilisons alors la technique au service de l'imaginaire. Nous avons par exemple donné à chaque personnage sa propre mélodie intérieure. Un homme-batterie vient ainsi tambouriner au cerveau de Camille à chaque angoisse, en méchant souvenir refoulé.

Y.M. : L'éclairage en image ne sert qu'à expliquer le propos, car la science est



toujours au service de l'histoire et des personnages. En général, l'ambiance légère et joyeuse, souvent drôle, rend la pièce tout à fait abordable. On comprend mieux en s'amusant !

À noter : la compagnie Productions du Sillon sera en résidence de création du 4 au 22 septembre à l'Atrium de Chaville. ■

Vendredi 13 octobre, à 20h45, à l'Atrium.

Réservations : 01 47 09 70 75.

NE MANQUEZ PAS LA PREMIÈRE RENCONTRE DE L'ATELIER DE LA SAISON !

Poussez plus avant l'exploration du cerveau humain à l'issue de la représentation, lors d'une "Rencontre de l'Atelier" animée par Pierre-Olivier Scotto, en présence des acteurs de la pièce. Entrée libre.



VILLAGE EN FÊTE

Samedi 24 juin, vous étiez près de 1000 Chavillois sur la place du Marché à participer à "Village en Fête".

En famille, entre amis ou entre voisins, vous êtes venus partager un grand dîner convivial et faire la fête.

Vous avez chanté et dansé sur les rythmes des groupes de la MJC de la Vallée, de Kropol & ses Amis et bien d'autres. La Baronne de Paname, Marlou la Galette et Le Bal des Martine étaient aussi de la fête, qui s'est terminée par le spectacle de lumière et de feu de la Compagnie CirKalmé-Toi.

Merci à tous d'être venus si nombreux !



UN "JOUR DE FÊTE" TOUT EN MUSIQUE EN CRÉATION À LA MJC

Le groupe poitevin Diallèle revient à la MJC de la Vallée pour la création d'un ciné-concert autour du film *Jour de fête* de Jacques Tati, du 9 au 13 octobre. N'hésitez pas à venir découvrir leur travail !



Après une première expérience de création en 2015 à la MJC, Diallèle revient en résidence en octobre à Chaville. "Nous allons travailler dans la grande salle avec le vidéoprojecteur, sous le regard des curieux ; j'ai hâte", explique Sylvain Lemaire, guitariste et compositeur du groupe. Le spectacle sera réalisé en co-production avec la MJC de la Vallée.

Une représentation du ciné-concert sera donnée à Chaville au premier semestre 2018.

Moderniser Jacques Tati

"Notre objectif est de "dépoussiérer" un beau film grâce à de la musique contemporaine." *Jour de fête* raconte l'histoire d'un facteur qui découvre les techniques postales à l'américaine et affronte la réalité d'une modernité éperdue de vitesse.

"Nous allons essayer de donner écho à ce personnage amusant et déglingué, à chaque scène, en utilisant du free jazz, du rock et des musiques actuelles."

À noter : vous pourrez découvrir l'univers musical de Diallèle lors de la soirée soupe du vendredi 13 octobre, à 20h30 (tarifs : de 4 € à 8 €). ■

Plus d'infos sur www.diallele.com

QU'EST-CE QU'UNE RÉSIDENCE D'ARTISTES ?

Une résidence artistique désigne l'octroi temporaire d'un espace à un artiste afin de favoriser la création artistique. "Cela permet l'échange et le débat avec le public, notamment lors de show-cases. Les élèves qui viennent aux cours artistiques de la MJC peuvent aussi observer et s'identifier aux professionnels, se projeter", explique Rémy Ardaillon, programmateur des spectacles à la MJC.

Chaque année, la MJC de la Vallée accueille une quinzaine de groupes en résidence, pour quelques jours ou une semaine. Il peut s'agir d'un simple accompagnement, d'un échange de services ou d'une co-production plus approfondie, comme avec Diallèle.

LA "SCHIZOMORPHOPHOBIE" S'EMPARÉ DE LA MÉDIATHÈQUE !

La compagnie Ouf c'est Oups s'invite à la médiathèque avec son spectacle "La conférence sur la schizomorphophobie", interprété par le truculent marionnettiste-ventriloque Gwenaël Gautier et son curieux pantin, Georges.

"Le soir, me retrouvant dans ma chambre d'hôtel avec Georges, face à un miroir, notre discussion a commencé...", raconte Gwenaël Gautier, le joyeux inventeur du de la "schizomorphophobie". Un concept qu'il définit ainsi : "dédoublage de la personnalité par l'action de manipulation d'un objet ou d'une marionnette, qui entraîne le manipulateur dans une folie douce jusqu'à avoir peur de ses propres membres en action. Perte de contrôle, soumission, dépendance."

Georges, ce copain universel

Georges n'est pas une marionnette comme les autres. Lorsqu'il monte sur scène, il ne sait pas qui il est ni ce qu'il

fait là, mais il est déterminé à assumer. Professeur malgré lui pour réaliser une conférence aux côtés du marionnettiste Gwenaël Gautier, l'amnésique comprend progressivement qu'il est vieux, alcoolique, qu'il a fait faillite, que sa femme l'a quitté et qu'il n'a pas de jambes.

Georges décide alors de prendre les choses en main et téléphone pour trouver du travail, cherche l'amour, veut se créer une nouvelle vie, etc. Une inversion des rapports de forces se produit alors entre le marionnettiste et sa marionnette, qui cherche constamment à prendre le dessus.

Georges finit par accepter l'évidence, avec philosophie : ce n'est qu'une marionnette,

oui, mais ne sommes-nous pas tous la marionnette de quelqu'un ? ■

Samedi 30 septembre, à 17h, à la médiathèque.

Entrée libre, à partir de 7 ans.

Rens. : 01 41 15 99 10.



“MAL RADICAL” LA JEUNESSE EN PROIE AU DJIHADISME

Mieux comprendre les mécanismes psychologiques qui entraînent certains jeunes jusqu'à la "pulsion de mort" : c'est ce que vous propose la psychanalyste et philosophe Julia Kristeva à l'occasion de la soirée inaugurale du Forum des Savoirs, le 28 septembre.

C'est en tant que "psychanalyste, femme et étrangère" que Julia Kristeva, professeur émérite de l'université Paris VII, souhaite aborder cette conférence intitulée "Le mal radical et l'enseignement du fait religieux". "Je suis très sensible à la détresse des Français, avec l'avantage de pouvoir parler de façon plus désinhibée de la crise culturelle et identitaire que nous traversons."

Nihilisme et "mal radical"

"Les adolescents en manque d'idéaux cherchent des boucs émissaires et tombent parfois dans la pulsion de mort." Julia Kristeva dénoncera la perte de valeurs et de repères dans une société en pleine déliquescence, laquelle "amène les jeunes à se tourner vers le pouvoir, la consommation ou l'image", du golden-boy au djihadiste. Elle évoquera notamment Dostoïevski, le premier à s'être penché sur le nihilisme* adolescent, les pulsions extrêmes et le désir de satisfaction absolu. Elle se penchera également sur la notion de "mal radical", un concept inventé par Emmanuel Kant



et repris par Hannah Arendt, pour désigner "cette situation dans laquelle les humains perdent la notion de bien et de mal et en viennent à considérer d'autres êtres comme superflus."

Des histoires de vie

L'auteur de *Cet incroyable besoin de croire* (Bayard, 2007) reviendra sur son expérience de séminariste à la Maison de l'Adolescent, à l'hôpital Cochin. Depuis 2013, elle y forme deux fois par mois le personnel aux subtilités de la

psychologie. Elle racontera des histoires de vie, comme celle de cette ado anorexique qui a disparu sous le voile pour se cacher du regard des hommes. "Cultiver les personnalités nécessite du temps et toute une armée d'éducateurs. L'argent ne fait pas tout, même si cette démarche passe par un réengagement financier de l'État auprès des structures éducatives." "Le mouvement de sécularisation qui traverse nos sociétés contemporaines a brocardé les religions dans la sphère privée tandis que les idéaux humanistes sont devenus trop dogmatiques. Il faut réévaluer nos valeurs, sans infantiliser les êtres humains." En intellectuelle engagée, Julia Kristeva n'hésitera pas à faire des propositions pour combattre ce mal radical rampant, comme "créer une école des parents" ou encore "instaurer des tuteurs dès la maternelle". ■

Jeudi 28 septembre, à 20h30, à l'Atrium.

Entrée libre.

Rens. : 01 41 15 99 11.

* Nihilisme : négation des valeurs intellectuelles et morales communes à un groupe social.

JOURNÉES DU PATRIMOINE PUSSEZ LA PORTE DE LA MAISON DE L'ENFANCE ET DE LA JEUNESSE

Vous connaissez sûrement la belle bâtisse située rue Carnot, en face de la gare Chaville Rive droite, mais que savez-vous de son histoire et, surtout, l'avez-vous déjà visitée ?

À l'occasion des Journées du Patrimoine, la Ville de Chaville ouvre les portes de la Maison de l'Enfance et de la Jeunesse et vous propose de découvrir ce site d'exception, qui compte également des vignes, un jardin et une mare pédagogiques.

Construite en 1894 pour un usage d'habitation, la demeure fut rachetée par

la Ville en 1974. Elle abrita l'ancienne Académie des Beaux-Arts de 1977 à 2008, avant que son état ne permette plus d'accueillir le public en toute sécurité. Après d'importants travaux de rénovation, le bâtiment abrite depuis 2015 les services dédiés à l'enfance et à la jeunesse.

Lors de la visite guidée de la maison, vous pourrez vous replonger dans l'ambiance artistique du lieu, mise en avant par des sculptures, gravures, photos...

Ne manquez pas la nouvelle borne historique installée pour l'occasion ! ■



Samedi 16 septembre, au 23 rue Carnot.

Visites à 14h, 15h30 et 17h.

Sur inscription au 01 41 15 40 23

ou par courriel b.salaun@ville-chaville.fr

Attention, places limitées !



FESTIVAL DES SPORTS DE NATURE 2017 RETOUR SUR LA 7^e ÉDITION



En bref

> Gardez la forme avec Chavil' Gym

Pour conserver les bienfaits de l'été et maintenir votre capital santé, pratiquez des activités physiques variées, douces ou toniques avec l'association Chavil' Gym. Quel que soit votre niveau, à partir de 16 ans, de nombreux cours sont proposés : multi-gym d'intensité dynamique, moyenne ou modérée, gym cardio-fitness, gym équilibre, yoga, Pilates, Qi-gong, Acti'march. Deux nouveaux cours viennent d'ouvrir : stretching, et assouplissement, détente, apport Feldenkrais.

À noter : pour les actifs, des cours dynamiques sont planifiés deux fois par semaine à partir de 20h30. Plus d'infos sur <http://chaville.gym.free.fr>

SEPTEMBRE LE MOIS DES MARCHEURS !

L'année 2017 marque le 10^e anniversaire de deux rendez-vous désormais incontournables pour les marcheurs de Chaville et des alentours.

• **Samedi 23 septembre**, nul doute que vous serez une nouvelle fois très nombreux de bon matin pour le départ de la Bossapas, la rando sportive des Hauts-de-Seine. À vous de choisir le parcours qui vous convient le mieux dans les forêts de Fausses-Reposes, Meudon et Clamart : randonnée de 25 ou 35 km, marche nordique de 10 km.

Plus d'infos et inscription sur www.rando92.fr

• **Dimanche 24 septembre**, ne manquez pas la traditionnelle marche Chaville-Versailles, organisée par la mairie en partenariat avec Paris Versailles® Association ! Depuis 10 ans, le succès de cette "rando-balade" de cinq kilomètres ne se dément pas. En famille, entre voisins, collègues ou amis, venez marcher ! Un échauffement sera organisé avant le départ, prévu vers 10h au stade Jean Jaurès.

Rens. : 01 41 15 99 50.

Plus d'infos sur www.parisversailles.com (rubrique "Les plus") ■



BEAU SUCCÈS POUR "FILLOFOOT" !

Qui pense encore que le football serait un sport réservé aux garçons ? Certainement pas Éline, Sorenza et Ghyslaine de l'école Ferdinand Buisson ! Tout comme elles, 46 filles et 44 garçons de CE1 et CE2 ont participé au dispositif "Fillofoot", organisé au printemps par le Football Club de Chaville, le Football Féminin d'Issy-les-Moulineaux "Les Chouettes" et la Ville de Chaville.

Un travail d'équipe

"Ce projet constitue un véritable travail d'équipe, la concrétisation du partenariat entre nos deux clubs, avec le soutien de la mairie", explique François Haitaïan, le président du FC Chaville.

"Notre objectif premier est de faire découvrir le football aux jeunes filles", ajoute Christine Aubère, la présidente des Chouettes. "Certaines d'entre elles

n'y avaient jamais joué et étaient réticentes à essayer." Une appréhension qui s'est très vite dissipée, grâce au professionnalisme des éducateurs et aux ateliers, très ludiques, mis en place.

Six séances de découverte ont ainsi été organisées en mai et juin sur le stade Jean Jaurès. Pour que chacune et chacun y trouve son compte, filles et garçons ont été séparés sur le terrain.

"Il est important de garder la mixité, afin de lutter contre les préjugés d'un sport que l'on pense surtout masculin. Le partenariat FC Chaville - FF Issy permet de développer le football féminin au sein de Grand Paris Seine Ouest. Nous prôtons un football plaisir", souligne Christine Aubère.

Et à voir les sourires et les mines réjouies des jeunes joueuses lors de la remise des médailles, le pari est réussi ! ■

En bref

> L'actu du tir à l'arc

Venez vous initier au tir à l'arc grâce à l'association chavilloise !

- Séances de découverte gratuites, **SAMEDI 26 ET DIMANCHE 27 AOÛT, DE 10H À 13H**, au jardin d'arc (35, rue des Capucines).
- Portes ouvertes, **DIMANCHE 10 ET SAMEDI 16 SEPTEMBRE, DE 14H À 18H**, au jardin d'arc.

Plus d'infos sur www.chavilletiralarc.com

> Le golf pour tous

Créée en 2013, l'Association des Golfeurs Chavillois monte en puissance. Tout au long du printemps, les équipes du club ont obtenu de bons résultats, notamment lors du Challenge des 36 communes. Le 10 juin dernier, l'association organisait le 2^e Trophée de l'Espoir, dont les bénéficiaires ont été versés à l'ONG HAMAP-Humanitaire au profit des sinistrés d'Haïti.

Venez découvrir ce sport et vous initier aux gestes élémentaires de cette discipline lors du Forum des associations, le 9 septembre.

Rens. : 06 08 25 33 24.

LES JEUNES SPORTIFS CHAVILLOIS À L'HONNEUR

La relève sportive est décidément assurée dans les clubs chavillois ! Lors des Jeux de l'avenir 2017, fin mai à Saint-Nazaire, Thomas Tachdjian a dignement représenté le Cercle d'escrime de Chaville en décrochant la médaille d'or dans la catégorie "Espoir 10-15 ans" et en terminant 3^e, toutes catégories confondues. Organisés tous les deux ans, les Jeux de l'avenir représentent le plus grand rassemblement de jeunes sportifs handicapés moteurs, visuels et auditifs en France.

Du côté des sports collectifs, ce sont les jeunes du Chaville Sèvres Volley-Ball qui se sont distingués : l'équipe M13 masculins a terminé à la 5^e place de la Coupe de France, le 4 juin à Reims. Félicitations aux joueurs, aux entraîneurs, aux parents accompagnateurs et aux supporters présents pour cet excellent résultat !



En bref

> Portes ouvertes du Club Pyramide

Le Club Pyramide Antigone de Chaville, affilié à la fédération nationale, organise des journées "portes ouvertes" les **MERCREDIS 6, 13, 20 ET 27 SEPTEMBRE, DE 14H À 16H**, à la salle Huguette Fradet (50, rue Alexis Maneyrol). Venez jouer dans une ambiance décontractée !

Rens. : 01 30 24 69 63 ou 01 47 50 15 86.

Plus d'infos sur www.pyramideclubs.com

> Les rendez-vous d'Amnesty International

• Réunion du groupe local, **MERCREDI 27 SEPTEMBRE À 20H30**, à l'Atrium.

• Grande brocante de livres (beaux livres anciens, romans, poche, polars, arts, voyages, vie pratique, jeunes, enfants, histoire, arts, tourisme, guides...) **SAMEDI 14 OCTOBRE, DE 14H À 19H ET DIMANCHE 15 OCTOBRE, DE 10H À 12H ET DE 14H À 18H**, au centre Maurice Ravel (25, avenue Louis Bréguet à Vélizy).

Rens. : 01 30 24 03 28, par courriel

amnesty.chaville-velizy-viroflay@amnesty121.fr

Plus d'infos sur www.amnesty121.fr

> Journée mondiale Alzheimer

L'association France Alzheimer & maladies apparentées lance une campagne de sensibilisation dans toute la France à l'occasion de la journée mondiale Alzheimer, **JEUDI 21 SEPTEMBRE**. Cette maladie, contre laquelle il n'existe aucun traitement curatif, affecte 900 000 personnes en 2017.

Plus d'infos sur www.francealzheimer.org

> VMEH recherche des bénévoles

L'association Visite des malades en établissement hospitalier recherche des bénévoles désireux de soutenir les malades pour "écouter, dialoguer, réconforter, divertir".

Rens. : Myriam de la Touanne au 06 81 66 43 52.



HAMAP-HUMANITAIRE FORME DES DÉMINEURS AU MOYEN-ORIENT

Appelée au secours par des associations locales, l'association HAMAP-Humanitaire, dont le siège social se situe à Chaville, forme des démineurs dans une région d'Irak à forte présence chrétienne.

Dans la région du Kurdistan irakien, au nord du pays, le retrait des troupes de Daesh laisse des pans entiers du territoire contaminés par une multitude d'engins explosifs improvisés. HAMAP-Humanitaire vient de diplômer 17 membres de l'Agence du Kurdistan irakien d'action anti-mines au niveau maximum d'expertise en déminage.

La formation s'est déroulée en octobre et novembre 2016, sous la houlette de quatre formateurs-experts embauchés par l'association. Les bénéficiaires sont destinés à intervenir dans l'ensemble du Kurdistan irakien, au nord du pays, où vivent de nombreuses communautés chrétiennes.

Mandatée par L'Œuvre d'Orient

Parallèlement à ce projet, HAMAP-Humanitaire a été mandatée par une plateforme d'organisations très actives localement, dont les associations L'Œuvre d'Orient, Fraternité en Irak et la Fondation Saint Irénée. Elles soutiennent

les minorités persécutées dans cette région, notamment les chrétiens d'Orient.

"Nous allons former des gens au risque des mines pour qu'ils puissent rentrer dans leurs villages", explique Joël Kaigre, le président-fondateur d'HAMAP-Humanitaire, ancien officier supérieur du génie. HAMAP compte éduquer les populations locales au repérage des engins explosifs. L'association a d'ores et déjà envoyé sur place, en juillet, une nouvelle mission auprès de 16 démineurs de la police kurde.

Former un expert démineur coûte environ 10 000 € à l'association, mais Joël Kaigre peut compter sur de nombreux soutiens, dont le centre de crise du ministère des Affaires étrangères et une trentaine de donateurs chavillois.

À noter : venez rencontrer les membres d'HAMAP lors du Forum des associations, le 9 septembre. ■

Rens. : 01 43 75 44 68

ou par courriel contact@hamap.org

Plus d'infos sur www.hamap.org



DIMANCHE 8 OCTOBRE VENEZ CHINER AU MARCHÉ AUX PUCES

La 8^e édition du Marché aux puces du Club municipal des anciens de Chaville (CMAC) aura lieu le dimanche 8 octobre, de 8h à 18h, devant l'Atrium et dans la contre-allée de l'avenue Roger Salengro. 200 emplacements sont prévus.

Ne tardez pas à vous inscrire ! Date limite : le 15 septembre.

À noter : le CMAC recherche de nouveaux bénévoles, faites-vous connaître par courriel cmac@dbmail.com ou au 01 75 32 32 65. ■

Dossier d'inscription disponible sur

www.paulorganisation.fr et www.ville-chaville.fr

Tarif : 28 € le stand de trois mètres linéaires

Rens. : 06 18 48 89 38

ou par courriel paulchristian@neuf.fr

FORUM DES ASSOCIATIONS "CULTIVER LES BONNES VOLONTÉS"

TROIS QUESTIONS À... HUBERT PANISSAL MAIRE ADJOINT DÉLÉGUÉ À LA VIE ASSOCIATIVE



Que représente le Forum des associations pour la Ville ?

C'est un événement phare de la vie chavilloise. Avec 180 associations recensées, Chaville est une commune particulièrement

active, et cela se voit. Les initiatives se multiplient, les manifestations publiques affichent de belles affluences, la ville vit.

Le 9 septembre, les Chavillois pourront découvrir 90 associations et plusieurs services municipaux. Au moment de la rentrée, tout le monde est tenté de reprendre une activité, qu'elle soit sportive, culturelle, de loisirs ou solidaire. L'engouement est tel que le Forum des associations réunit chaque année plus de 1500 Chavillois !

Quels liens la municipalité entretient-elle avec le monde associatif ?

Nous cherchons à cultiver l'énergie et la bonne volonté historique des Chavillois de façon à préserver l'esprit familial de notre commune. Nous laissons ainsi les associations le plus libre possible, sans interventionnisme particulier.

Nous avons la chance d'avoir un panel très large d'activités associatives, pour tous les âges et pour tous les goûts. En pratique, nous avons réussi à maintenir les subventions malgré les baisses de dotation de l'État et nous mettons à

disposition des équipements de qualité. Nous avons renforcé l'accompagnement grâce à un service Vie Associative très dynamique et apprécié.

Quel est votre rôle dans cette belle réussite collective ?

Je suis très présent sur le terrain, à l'écoute des adhérents et des responsables associatifs, que la municipalité invite chaque année à la veille du Forum des associations. J'ai moi-même été président du club de basket de 1975 à 1995, je sais à quel point il est important de se sentir écouté et soutenu. ■

**Samedi 9 septembre, de 10h à 18h,
sur le parvis de l'Atrium.**

Rens. : 01 41 15 40 23.

**Retrouvez le programme des animations
sur www.ville-chaville.fr**



L'agenda de la MJC

> Cap sur la rentrée

Rendez-vous le **SAMEDI 9 SEPTEMBRE** au Forum des associations, sur le parvis de l'Atrium. Venez retirer des passeports d'essais. La MJC vous propose d'essayer gratuitement trois activités de votre choix. Du lundi 11 au samedi 16 septembre et du lundi 18 au samedi 23 septembre. Les activités reprendront le lundi 11 septembre.

> Portes ouvertes au pôle ludique

SAMEDI 16 SEPTEMBRE, DE 14H À 18H.

Entrée libre.



> Portes ouvertes au jardin

Un après-midi pour découvrir le jardin de la MJC situé sente des Châtres Sacs, ainsi que le projet de permaculture et de gestion raisonnée de l'environnement et de la biodiversité.

SAMEDI 23 SEPTEMBRE, DE 15H À 17H.

Entrée libre.

> Soirée jeux

VENDREDI 20 OCTOBRE, À 20H30.

Entrée libre, à partir de 10 ans.

Réservation conseillée au 01 47 50 23 93.

> Vacances d'automne à la MJC

- Toutes les activités adultes seront maintenues durant la première semaine des vacances scolaires.
- En partenariat avec la Ligue de l'Enseignement, la MJC propose un stage base BAFA pour se former aux métiers de l'animation. **DU 20 AU 28 OCTOBRE.**

MJC de la Vallée

25, rue des Fontaines Marivel

Rens. : 01 47 50 23 93.

Plus d'infos sur www.mjcdelavallee.fr

BIENVENUE AUX NOUVEAUX CHAVILLOIS !

Vous habitez la commune depuis moins d'un an ? Venez rencontrer Jean-Jacques Guillet, le maire de Chaville, et l'équipe municipale le samedi 9 septembre, à 11h, dans les salons de l'hôtel de ville. Vous pourrez vous informer sur la vie de la commune, les services municipaux, les activités sportives et culturelles, dans une ambiance conviviale.

Inscrivez-vous avant le 31 août sur www.ville-chaville.fr ou au 01 41 15 40 68. Vous recevrez un mail de confirmation de la mairie avant le 9 septembre.

“CHEZ FANETTE” UN “APÉRO-TRUCK” À CHAVILLE

“Cela faisait des années que je me disais qu’il manquait un bar sympa et convivial dans notre ville”, raconte Fanette Boisot. Après une carrière de productrice et de régisseuse, la Chavilloise a acheté un fourgon, rebaptisé “Léon”, et a passé une formation pour obtenir le permis d’exploitation Licence III.

Après une première expérience réussie lors de l’événement “Village en fête”, le 24 juin, Fanette et son “Léon” souhaitent accueillir plus régulièrement les bons vivants sous leur auvent, partout dans la ville, qu’il pleuve ou qu’il vente ! Le “truck-apéro” sera présent les jours de marché, mais il pourra aussi être loué à l’occasion d’un mariage en lisière de forêt, d’un anniversaire ou de n’importe quel événement privé.

Authenticité garantie

Bonne vivante et amatrice de vins, Fanette a tout de même tenu à passer la formation Wine & Spirit Education Trust. Elle propose



désormais des vins d’apéros “non prétentieux”, bio ou issus de l’agriculture raisonnée, pour redécouvrir des goûts oubliés. Les “apéros-potos” qui n’aiment pas l’alcool pourront apprécier une limonade et trois cocktails de jus de fruits entièrement naturels, la “Cougar”, le “Geek” et la “Nymphette” ! ■

Tarifs : entre 3 et 5 € le verre.

Rens. : 06 28 13 80 68

ou sur Facebook @ChezFanette

L’abus d’alcool est dangereux pour la santé.

À consommer avec modération.

LE CO-WORKING S’INSTALLE À LA GARE CHAVILLE-VÉLIZY



L’entreprise Burolob, en coopération avec la SNCF, ouvrira à la rentrée un espace de co-working de 100 m² au sein de la gare de Chaville-Vélizy, dans des locaux qui hébergeaient auparavant des agents du rail. Le co-working consiste à louer un espace de travail pour une période déterminée, de façon à réduire l’isolement des travailleurs indépendants, de favoriser l’émulation et de générer du réseau.

À Chaville-Vélizy, les intéressés auront un accès indépendant à un “open-space”, quatre bureaux, une salle de réunion et

une douche. Grâce à Burolob, les chercheurs d’emploi seront accueillis à moitié prix. L’espace de co-working sera ouvert 24h/24 pour les résidents au mois et du lundi au vendredi de 9h à 17h30 pour les usagers ponctuels, le soir et le week-end sur réservation.

Un “hub” de services de proximité

Déjà présent dans les gares versaillaises, Burolob développe par ailleurs un ensemble de services de proximité. “Vous pouvez par exemple laisser quelques heures vos valises auprès de notre conciergerie”, explique Arnaud Mercier, le porteur du projet.

À Chaville-Vélizy, des trottinettes et des vélos électriques seront disponibles à la location dès l’ouverture du Burolob. ■

Gare de Chaville-Vélizy

1, place de Verdun à Viroflay

Rens. : 09 83 99 77 89

ou par courriel info@burolob.fr

CONNECT STREET 92 LE COMMERCE DE PROXIMITÉ CONNECTÉ

Commerçants, renseignez-vous sur les opportunités du numérique pour faire décoller vos ventes ! La Chambre de Commerce et d’Industrie des Hauts-de-Seine organise le 2 octobre, en partenariat avec la Ville de Chaville, une exposition de solutions digitales appelée “Connect Street 92”.

Fidélisez votre clientèle avec des outils digitaux, boostez votre visibilité sur Internet, simplifiez la gestion de votre commerce au quotidien pour créer de nouvelles opportunités de croissance : huit solutions vous seront présentées. Les détaillants dits “isolés”, ne dépendant pas d’une grande enseigne, sont particulièrement visés.

Des groupes de cinq à six commerçants seront formés dès leur arrivée pour réaliser deux parcours de 40 minutes au choix, proposant chacun des solutions digitales sous forme d’ateliers pratiques. ■

Lundi 2 octobre,

de 14h à 18h, à la mairie.

Inscriptions :

01 46 14 27 73

ou par courriel jbertucchi@cci-paris-idf.fr

Plus d’infos sur www.connect-street.fr



L’actu du marché

> Apprenez à cuisiner avec un chef traiteur

LES SAMEDI 9 ET DIMANCHE 10 SEPTEMBRE, DE 8H À 13H30. le chef traiteur Rémy Djedjah animera un atelier culinaire pour vous apprendre à cuisiner de bons produits, à basse température. N’hésitez pas, la dégustation est gratuite !
Rens. : 01 41 15 82 04.

> Les commerçants fêtent la rentrée

L’Association des commerçants du marché de Chaville vous propose de gagner des bons d’achat d’une valeur de 5 €, sous forme de tickets à gratter puis à dépenser sur vos étals préférés du marché. **LES SAMEDI 16 ET DIMANCHE 17 SEPTEMBRE, DE 8H À 13H30.**
Rens. : 01 41 15 82 04.

L'ACTUALITÉ DU CONSEIL MUNICIPAL

Parmi les sujets à l'ordre du jour de la séance du 29 juin, les élus ont été invités à délibérer sur la présentation du compte administratif 2016.

Selon les données du compte administratif 2016, le montant total des dépenses s'est élevé à 30 922 987,27 € et le montant total des recettes à 34 025 430,78 €. Ces résultats se décomposent de la manière suivante : en fonctionnement, les dépenses s'élèvent à 30 922 984,27 € pour un prévisionnel de 28 746 135 €. Un peu plus de 1,6 M€ de crédits n'ont pas été utilisés, particulièrement sur les charges à caractère général, les charges de personnel et les autres charges de gestion courante.

Les crédits non utilisés reflètent les efforts accomplis par la collectivité pour inverser une tendance généralement inflationniste, sans pour autant compromettre ou paralyser le fonctionnement des services.

Quant au niveau des recettes de fonctionnement, elles s'élèvent à 32 703 145,66 € pour un prévisionnel de 28 447 974,88 € grâce à des cessions d'actifs qui favorisent la capacité d'autofinancement.

Les dépenses d'investissement s'élèvent à 5 286 359,23 € pour un prévisionnel de 11 169 041,20 €. Les réalisations représentent donc 47,3 % des crédits prévus. Si l'on ajoute les restes à réaliser qui s'élèvent à 1 141 773,24 €, la proportion de réalisation des crédits prévus est de

57,6 %. Les prévisions comportaient les crédits pour des opérations importantes telles que la délocalisation du centre technique municipal, la rénovation du stade Jean Jaurès et la réhabilitation de la toiture de l'Atrium.

L'inscription de ces opérations au budget 2016 a permis d'avancer sur les études d'avant-projet nécessaires aux demandes de subventions à l'État et au Département.

Depuis lors, les subventions correspondantes ayant été notifiées, les procédures d'attribution des marchés ont été effectuées pour engager les travaux en 2017. Ainsi, les crédits non utilisés en 2016 pour ces trois opérations, soit près de 3,6 M€, ont été réinscrits au budget 2017.

S'agissant des recettes d'investissement, elles s'élèvent à 8 733 127,64 € pour un prévisionnel de 11 336 019 €. Les recettes réalisées représentent donc 77 % des crédits prévus. Les restes à réaliser s'élevant à 347 211,25 €, la réalisation des crédits est en définitive de 80 %.

Le Conseil municipal approuve le compte administratif à l'unanimité, moins six abstentions. ■

Retrouvez le compte-rendu complet de cette séance sur www.ville-chaville.fr (rubrique "Ville & Territoire / La mairie / Le Conseil municipal").

En bref

> Les résultats des élections législatives

À l'issue des élections législatives des 11 et 18 juin derniers, les électeurs de la 8^e circonscription des Hauts-de-Seine (cantons de Chaville, Meudon, Sèvres) ont élu Jacques Maire (La République En Marche) comme député. Il a obtenu 61,03 % des voix au second tour, contre 38,97 % des suffrages pour Gilles Boyer (Les Républicains).

Vous pouvez consulter l'ensemble des résultats du 1^{er} et du 2nd tour, bureau par bureau à Chaville sur www.ville-chaville.fr (rubrique "Démarches & Infos pratiques / Formalités administratives / Élections").

> Prochain Conseil municipal

La prochaine séance du Conseil municipal aura lieu le **LUNDI 9 OCTOBRE, À 19H30**, dans les salons de l'hôtel de ville. Retrouvez l'ordre du jour, ainsi que le compte-rendu des séances précédentes sur www.ville-chaville.fr

> Devenez conciliateur de justice

La cour d'appel de Versailles recrute des conciliateurs de justice. Auxiliaire de justice, ce dernier intervient bénévolement dans le cadre d'un conflit entre deux personnes physiques ou morales afin d'obtenir un accord amiable entre elles et éviter ainsi un procès.

Pour devenir conciliateur, vous devez être majeur, justifier d'une expérience en matière juridique d'au moins trois ans, jouir de vos droits civils et politiques et n'être investi d'aucun mandat électif.

Rens. : Françoise Pouleau-Calando par courriel f.p.c@free.fr
Plus d'infos sur www.ca-versailles.justice.fr

État civil mai 2017

Naissances

Imane Bellil, Yelhan Boukouane, Jules Bouquet, Milan Cabeza Jean, Emilie Caille, Owen Capillon, Charles Eyango Mandengue, Arthur Fontan, Jules-Léonard Gauthier, Soline Gourmellet, Gabriel Hajny, Alexandre Jaulent, Aymeric Kremser, Mathilde Lebon, Louise Lejeune, Louise Luan, Noah Macau, Luna Metellus, Talia Miri, Alexandre Montet, Gilda et Siloé Passot, Niamé Sacko, Rose Vanthournout, Anna Vardanian, Tylan Verrier

Mariages

Sami Haddad et Nawel El Ayeb; Guillaume Cameggi et Mathilde Allard; Candido Rodrigues Longo et Maria Luisa de Jesus Rebelo; Michel Pocquet et Liliane Duménil; Visal Chea et Lai Wa Chhoa; Adama N'diaye et Lucie Laurenti; Florent Jouve et Jennifer Laîné; Michel Salmon et Hélène Guerreiro; Ndimby Rakotondrafahatra et Soamihanta Rajaonson; Clément Rétif et Marine Guiller; Nicolas Caclard et Margaux Brossard; Fabien Espèche et Ewige Gaud

Décès

Anne Monfrays épouse Kittler, Said Lebdiri, André Durand, Eugénie Himmer épouse Azérot, Wisssem Souei, Monique Vincent épouse Gentil, André Moncet, Jean Szabo dit Szenvedi, Christine Dupont épouse Guillaud, Jean Poisson, Brigitte Guérin épouse Piet Berton de Lestrade, Simone Camuzeaux épouse Kalinski
Rappels de janvier : Marie Demirdjian épouse Kassapian, Rollande Garcia épouse San Juan, Chouchanig Antreassian épouse Radulovic, Boumediène Ramdani

En bref

> Permanences du conseiller énergie

Le conseiller énergie de l'Agence Locale de l'Énergie de GPSO assure des permanences à Chaville. Prochaines permanences : **VENDREDIS 8 SEPTEMBRE ET 13 OCTOBRE, DE 13H30 À 16H30**, à l'hôtel de ville (1456, avenue Roger Salengro).
Inscription obligatoire au 0 800 10 10 21 (numéro vert).

> Ateliers emploi

Organisés par Seine Ouest Entreprise et Emploi (SOEE) et la Ville de Chaville pour favoriser l'accès au marché du travail.

- **JEUDI 21 SEPTEMBRE, DE 14H À 17H30** : "Des conseils et une méthode pour identifier ses réalisations et savoir en parler à un recruteur". Animé par Adeline Isidore, consultante en évolution professionnelle.
- **JEUDI 19 OCTOBRE, DE 14H À 17H30** : préparations aux entretiens professionnels, par Shirley Denoual, consultante en ressources humaines.

Inscriptions auprès de SOEE au 01 55 95 04 07 ou auprès du CCAS de Chaville au 01 41 15 40 87.

> Le programme de la Maison de la Nature de l'Arbre

• Exposition

"L'arbre, un fragile pilier de vies"

DU 6 SEPTEMBRE AU 25 OCTOBRE.

• Ciné-nature (sur inscription)

- **MERCREDI 27 SEPTEMBRE, À 14H15** : *Il était une forêt*, de Luc Jacquet. Pour toute la famille.

• Mercredi des enfants (sur inscription)

Pour les 4-7 ans. De 16h à 17h.

- **LE 6 SEPTEMBRE** : Un arbre entre textures et couleurs

- **LE 13 SEPTEMBRE** : Fabrication d'enceinte d'élevage

- **LE 20 SEPTEMBRE** : Les rendez-vous Léonard & Benjamin. Patrimoine Art'boré. Les petits illustrateurs d'un jour réaliseront un livre animé.

- **LE 27 SEPTEMBRE** : Des champignons et des arbres

• Dimanche découverte

Pour la famille. Entrée libre. Les enfants doivent être accompagnés. De 14h à 18h.

- **LE 10 SEPTEMBRE** : Mille-feuilles. Atelier pour créer un herbier

- **LE 24 SEPTEMBRE** : Adaptation des insectes

Rens. et inscriptions au 0 800 10 10 21 (numéro vert)

Maison de la Nature et de l'Arbre
14, ruelle des Ménagères
à Meudon.

Activités gratuites
réservées aux habitants
de GPSO.



DÉFI RÉUSSI POUR LES "FAMILLES À ÉNERGIE POSITIVE" !

Destinée à mobiliser les habitants du territoire de Grand Paris Seine Ouest autour des économies d'énergie, la première édition du défi "Familles à énergie positive", qui s'est déroulée durant l'hiver 2016-2017, a été couronnée de succès. Bilan.

Porté par Grand Paris Seine Ouest, le projet "Familles à énergie positive" est animé par l'Agence Locale de l'Énergie (ALE). Il vise à mobiliser la population de façon concrète, efficace et conviviale sur la réduction des consommations d'énergie à la maison et la lutte contre les émissions de gaz à effet de serre.

Des équipes d'au moins trois familles se sont regroupées pendant cinq mois avec l'objectif d'économiser le plus d'énergie possible sur le chauffage, l'eau chaude et l'équipement domestique.

Une réussite économique et sociale

Sur le territoire de GPSO, 11 équipes – soit 76 familles au total – ont atteint l'objectif de réduction de 8 % de leur consommation d'énergie, et sont même allées au-delà : 10 % d'économies ont été réalisées en moyenne, soit 10 tonnes de CO₂ en moins dans l'atmosphère.

Le défi a également permis de renforcer le lien social entre les familles. Elles se sont rencontrées pour désigner des capitaines, formés aux éco-gestes par l'ALE.



Leur mission : entraîner leur équipe sur le chemin des économies d'énergie. Des événements festifs ont permis aux participants de se réunir afin de partager leurs expériences dans la bonne humeur. Vous aussi, vous souhaitez vous engager activement pour réduire votre consommation d'énergie ? Vous souhaitez motiver des proches ou des voisins pour constituer une nouvelle équipe ? Le défi "Familles à énergie positive" recommence cet hiver, inscrivez-vous dès maintenant. ■

Inscriptions sur

<http://seineouest.familles-a-energie-positive.fr>

par courriel faep@gpso-energie.fr

ou par téléphone au 01 45 34 60 63.

TOUT SAVOIR SUR LA RÉNOVATION THERMIQUE

Samedi 30 septembre, l'Agence Locale de l'Énergie organise, avec la Ville de Chaville, un atelier pratique intitulé "Matériaux et solutions de rénovation thermique écologiques". Animé par une architecte bioclimatique, il vous permettra d'approfondir vos



connaissances sur les matériaux de qualité écologique disponibles à la vente et sur leur utilisation en rénovation thermique.

Lors de cet atelier ludique, vous pourrez notamment manipuler des échantillons de matériaux. L'architecte, pour sa part, apportera des exemples de projets concrets : trouver un bureau d'études, un artisan, établir un diagnostic, choisir les bons matériaux, faire soi-même...

Samedi 30 septembre, de 10h à 12h, à l'espace Mozaik (3, parvis des Écoles). Inscription gratuite et obligatoire au 0 800 10 10 21 (appel gratuit) ou sur www.gpso-energie.fr

VILLA
LOUVOIS

NOUVEAU À CHAVILLE

33, AVENUE ROGER SALENGRO

DÉCOUVREZ UNE NOUVELLE ADRESSE INTIMISTE ENTRE VILLE ET FORÊT

- À 650 m' de la forêt de Fausses-Reposes et à 15 min' des commerces
- À proximité immédiate de la crèche et des écoles
- De beaux appartements du studio au 4 pièces
- Balcons, loggias, terrasses et jardins privatifs
- Des prestations de qualité

ESPACE DE VENTE

Sur place :
33 avenue Roger Salengro
à Chaville

Ouvert : jeudi, vendredi et dimanche de 14h à 19h
Fermé : lundi, mardi, mercredi et samedi

01 44 30 48 67
groupe-accueil-immobilier.com

GROUPE
ACCUEIL  immobilier

Pharmacies de garde

En septembre

Dimanche 3

Pharmacie Auger

91, Grande Rue à Sèvres • Tél. : 01 45 34 01 83

Dimanche 10

Pharmacie des Étangs

Centre commercial de la Ronce à Ville-d'Avray

Tél. : 01 47 50 15 00

Dimanche 17

Pharmacie Saint Romain

2 bis, avenue de l'Europe à Sèvres • Tél. : 01 46 26 03 73

Dimanche 24

Pharmacie de la Pointe

2025, avenue Roger Salengro • Tél. : 01 47 50 40 80

En octobre

Dimanche 1^{er}

Pharmacie Carnot

18, rue Carnot à Chaville • Tél. : 01 41 15 13 29

Dimanche 8

Pharmacie de l'Église

3, rue de Sèvres à Ville-d'Avray • Tél. : 01 47 50 43 10

Dimanche 15

Pharmacie du Coteau

16, rue de Ville-d'Avray à Sèvres • Tél. : 01 45 34 47 10

Dimanche 22

Pharmacie du Parc

29, Grande Rue à Sèvres • Tél. : 01 45 34 00 44

Dimanche 29

Pharmacie des Jardies

7, place Pierre Brossollette à Sèvres • Tél. : 01 46 89 00 76

En novembre

Mercredi 1^{er}

Pharmacie Siboni

124, Grande Rue à Sèvres • Tél. : 01 45 34 00 02

Installations

Réflexologue

Kim Hoân

Réflexologie plantaire, coaching, harmonie, massage, bien-être.

Reçoit sur rendez-vous au 766, avenue Roger Salengro.

Tél. : 06 47 79 36 39

Hypnose et shiatsu

Oriane Rossignol

Reçoit les lundi et jeudi sur rendez-vous au cabinet pluridisciplinaire du 12, rue des Fontaines Marivel.

Consultation à domicile les mercredi et vendredi.

Tél. : 06 18 09 79 64

Graphothérapie

Anne-Marie Pardo-Samson reçoit pour des séances de rééducation de l'écriture pour corriger les problèmes de fluidité, lisibilité, lenteur, tenue du crayon...

Rens. : <https://graphotherapeutchaville.wordpress.com>, amps.grapho@gmail.com et 06 98 19 16 91

Urgences

Pompiers : 18 ou 01 45 34 08 71.

Police secours : 17.

Commissariat de police (toute heure) :

4, avenue de l'Europe à Sèvres.

Tél. : 01 41 14 09 00.

Samu : 15 ou 01 47 10 70 10.

Samu social : 115.

Médecins : 7 jours/7, de 9h à 23h, au 0 820 800 880.

Urgences dentaires 92 : liste des cabinets dentaires ouverts qui assurent les urgences les dimanches et jours fériés, de 9h à 12h et de 14h à 18h, au 01 47 78 78 34.

Urgences ophtalmologiques

7j/7 et 24h/24 :

01 42 34 80 36 (Hôtel-Dieu) ou

01 40 02 16 80 (Quinze-Vingts)

Centre hospitalier des 4 Villes : urgences, rue Lauer à Saint-Cloud

Rens. au 01 77 70 70 70 et sur www.ch4v.fr

Centre anti-poison : 01 40 05 48 48.

SOS dentaire : 01 47 78 78 34.

SOS Médecin : 01 47 07 77 77.

SOS Amitié : 01 46 21 31 31.

Urgences vétérinaires 24h/24 :

08 36 68 99 33.

Taxis chavillois : 01 49 07 07 07.

Ramassage des encombrants

En raison de leur volume ou de leur poids, les déchets encombrants (mobilier, matelas, cycles, ferrailles...) doivent faire l'objet d'une collecte particulière. Grand Paris Seine Ouest débarrasse les habitants de ces objets. Ils doivent être déposés sur le trottoir, la veille au soir, à partir de 19h. La carte de ramassage des encombrants est consultable sur le site www.ville-chaville.fr (rubrique "Démarques & Infos pratiques / Urbanisme & environnement / Propreté / Collecte des déchets").

• Déchets toxiques

Les déchets dangereux des ménages, dits déchets toxiques, sont variés : piles, accumulateurs, peintures, vernis, solvants, huiles de vidange, batteries, produits détachants, extincteurs, radiographies... Ils ne doivent en aucun cas être jetés dans les bacs d'ordures ménagères ou d'emballages recyclables et nécessitent un traitement dans des installations adaptées. GPSO a mis en place des permanences de camion de "collecte des déchets dangereux des ménages" sur l'ensemble de son territoire. À Chaville, ce camion est installé près du marché de l'avenue Salengro, le premier dimanche du mois, de 9h à 12h.

• Déchèterie intercommunale

Vous pouvez déposer vos encombrants à la déchèterie du Syctom (agence métropolitaine des déchets ménagers) en demandant votre badge d'accès sur le site Internet www.seineouest.fr

Les particuliers peuvent accéder à la déchèterie, du lundi au vendredi de 14h à 18h30, le samedi de 9h à 18h30 et le dimanche de 9h à 12h30 et les professionnels du lundi au vendredi, de 7h à 12h.

Route du Pavé des Gardes, rond-point des Bruyères, à Meudon.

Rens. au 01 40 13 17 00 ou sur le site www.syctom-paris.fr
Plus d'infos au 0 800 10 10 21.

Permanences des élus

• Jean-Jacques Guillet, votre maire, reçoit à l'hôtel de ville sans rendez-vous le 4^e jeudi du mois, de 10h à 12h (hors vacances scolaires). Il vous reçoit également sur rendez-vous.

Contact : 01 41 15 40 00 ou par courriel secretariat.mairie@ville-chaville.fr

• Un maire adjoint assure une permanence tous les jeudis (hors vacances scolaires), de 10h à 12h, sans rendez-vous et sur demande précise faite à l'accueil (toutes questions sauf le logement social).

• Pour les demandes de logement social, le maire adjoint compétent vous reçoit le lundi, uniquement sur rendez-vous au 01 41 15 47 85 ou logement@ville-chaville.fr

Directeur de la publication : Jean-Jacques Guillet / Directrice de la communication : Marie-Christine Chamley / Rédaction en chef : Stéphanie Riet / Rédaction : Marie-Christine Chamley, Anna Paspire, Simon Pellet-Recht et Stéphanie Riet / Photos : Marie-Christine Chamley, Philippe Dobrowolska, GaramiAA, Thierry Gougenot, Anna Paspire, Simon Pellet-Recht et Stéphanie Riet / Conception graphique et artistique : Hermès Communication - Tél. : 01 40 80 22 40 / Impression : Le Réveil de la Marne (imprimeur certifié Imprim'vert) / Tirage 11 000 ex. Dépôt légal : septembre 2017. ISSN : 1269-231X. Prochaine publication : novembre 2017. Photo de couverture © Fotolia / Régie publicitaire : la Ville a mandaté la société CMP afin de prendre en charge la publicité du magazine. Vous pouvez réserver des encarts publicitaires en contactant Sébastien Cadilhac au 01 64 62 61 52 ou 06 87 55 08 32. Pour tous renseignements ou suggestions, contactez le service Communication au 01 41 15 47 40, par fax au 01 41 15 47 15 ou par courriel communication@ville-chaville.fr. Mairie de Chaville : 1456, avenue Roger Salengro - 92 370 Chaville.

VENTE - LOCATION - GESTION

BOULOGNE

CHAVILLE

MEUDON

SEVRES

APPARTEMENTS
&
MAISONS



www.appartementsetmaisons.com

AGENCE DE CHAVILLE

1845, Avenue Roger Salengro - 92370 CHAVILLE

Tél. : 01 41 15 04 05

chaville@appartementsetmaisons.com

-50% SUR VOTRE 2^{ème} PAIRE DE VERRES, SELON VOTRE CHOIX

Optissimod

1987

Mme Marie Claude Martin Chevrolle
Opticienne Universitaire Diplômée d'Etat
Optique et Contactologie

vous propose un contrôle de votre performance visuelle
et la qualité garantie de votre équipement,
avec les meilleurs fabricants de verres et de montures.

Venez découvrir nos nouveautés ...

Complémentaire Santé Mutualiste tiers payant - Engagement solidaire
22, rue de Jouy (Gare Chaville-Vélizy) VIROFLAY - 01 30 24 36 44

ISOLATION & RAVALEMENT

DE VOS MAISONS ET COPROPRIÉTÉS...

MURS • MENUISERIES • COMBLES • VMC • RAVALEMENT

-30% de crédit d'impôt

Sceaux **01 41 87 08 25**

fcaweb.fr

OLIVIER LE BOULANGER
ARTISAN DE TRADITION

1520 avenue Roger Salengro
92370 Chaville
Tél. 01 47 50 18 71
 [OlivierleboulangerdeChaville](https://www.facebook.com/OlivierleboulangerdeChaville)



La boule de meule **BIO**

L'ARTISAN **BIO**

Les saveurs du bon pain bio,
des farines de qualité moulues
sur meules de pierre,
une fabrication locale dans les
Yvelines,
un savoir-faire meunier BIO
depuis 45 ans.



Agir ensemble

FUYONS LES ARRIÈRES COURS

Dans la dernière tribune on pouvait lire "il <le maire de Chaville> avec tous les maires de la circonscription, a voulu soutenir un candidat, seul investi par la droite et le centre" ; Un plébiscite explicite pour Gilles Boyer, candidat LR aux législatives. Au-delà du fait que cet encart dans Chaville Mag sera nécessairement réintégré dans ses comptes de campagne, ce malheureux perdant s'en sort plutôt bien puisqu'il a été nommé le 24 juin, conseiller du 1^{er} Ministre du gouvernement Macron. Un joli lot de consolation. Les électeurs anti-système apprécieront.

Sur le fond, la Droite a tenté de poursuivre son holdup sur le Centre à renfort de slogan rassembleur : La Droite et le Centre. Quelque rares apparatchiks MODEM s'y sont encore raccrochés alors qu'on les croyait Macron compatibles !? Mais le résultat final est sans appel : l'immense majorité des électeurs ne veulent plus de "combinazione" électorale. Le dégagisme l'a emporté.

De notre côté loin de ces turpitudes, nous avons poursuivi notre travail citoyen en proximité avec les Chavillois. Nous sommes particulièrement préoccupés par la construction d'un nouveau tunnel SNCF sous la forêt de Meudon, destiné à un usage de secours. Durant les travaux (3 ans), SNCF envisage d'évacuer les gravats par camion (3000 rotations prévues). Alors que la majorité municipale s'apprête déjà à prendre les arrêtés de circulation dans le quartier d'Ursine, pour autoriser les camions de +15t, notre Groupe a demandé au Président de SNCF-Réseau d'étudier une évacuation par bande transporteuse sur 600 m jusqu'à la gare de Chaville Vélizy, pour une évacuation par train. En parallèle, nous avons contesté en conseil municipal une délibération véritablement bâclée (un article sur deux est manquant) liant la ville et SNCF sur les modalités des travaux. Notre objectif est par tout moyen, de faire une pression considérable sur SNCF. Il faudrait que le maire réagisse.

Voilà donc notre action, proche des Chavillois et leurs intérêts, soucieuse de l'environnement, loin des gesticulations politiques et de la république des "copains".

Nous vous souhaitons une excellente rentrée.

Groupe Agir Ensemble

Thierry Besançon, Catherine Griveau, David Ernest
 elusagirensemble@gmail.com

Chaville pour vous

RETROUVER L'ÂME DE CHAVILLE!

Nous avons pris connaissance du compte administratif (ce qui a été vraiment réalisé) de l'année 2016 lors du dernier conseil municipal de juin.

La majorité municipale poursuit sa politique d'austérité concernant les services municipaux. L'année dernière 5 millions d'euros d'excédents budgétaires ont été réalisés.

Nous avons pris le temps de comparer les comptes administratifs sur les 3 dernières années 2014, 2015, 2016 pour examiner où ont été réalisées les économies.

Tous les secteurs y sont représentés en détail.

Nous pouvons constater que l'excédent budgétaire est réalisé par des économies sur les dépenses de fonctionnement.

Tous les secteurs sont concernés, sauf la sécurité avec la mise en place de la police municipale.

Comme nous le dénonçons depuis de nombreux mois, ce sont les secteurs de l'enseignement et de la jeunesse qui souffrent le plus. 800 000 euros d'économisés entre 2014 et 2016. Dans le détail, si les écoles primaires voient leur fonctionnement augmenter de 10 % (dû à la mise en place des rythmes scolaires), les écoles maternelles, les centres de loisirs et de jeunesse ont vu leurs dépenses baisser drastiquement.

La culture aussi a vu ses dépenses baisser de 200 000 euros principalement sur le cinéma et les spectacles.

Les fêtes et cérémonies voient leurs dépenses baisser de 65 000 euros, soit 20 % en deux ans.

Le social reste maintenu, mais le budget est déjà au minimum. Quant au secteur logement, il baisse de 30 %... La politique du logement à Chaville tient en quatre mots : tout pour les promoteurs !

Bien entendu, nous partageons l'exigence de maîtrise budgétaire dans un contexte où les communes voient leurs dotations de l'État baisser. Mais là, trop c'est trop.

Nous avons pointé ces économies excessives qui asphyxient notre ville dans son fonctionnement au jour le jour. Les enfants, le sport, la culture, les fêtes.... C'est tout ce qui fait l'âme d'une ville qui est visé.

Nous vous souhaitons à tous une belle rentrée 2017!

L'équipe Chaville Pour Vous

Catherine Lime-Biffe, Joël Lebreton et Nicolas Tardieu

Adresse email : chavillepourvous@gmail.com

Site internet : Chavillepourvous.fr

Conformément au règlement intérieur du Conseil municipal et à l'article L.2121-27-1 du Code général des collectivités territoriales, un espace est réservé à l'expression des conseillers municipaux dans le bulletin d'information municipale diffusé par la Commune. Ce droit s'exerce pour tous les groupes constitués officiellement et pour les élus ne pouvant constituer un groupe mais ayant conduit une liste présente au deuxième tour des dernières élections municipales. Les modalités de ce droit d'expression s'expriment de la façon suivante : l'espace réservé à l'expression de ces élus est ouvert dans chaque numéro du bulletin d'information ; l'espace est

BONNE RENTRÉE !

La rentrée se prépare. Elle est toujours synonyme d'une intense activité teintée d'inquiétude en particulier pour nos écoliers chavillois.

Il y a plus de 2000 élèves répartis dans les maternelles et les établissements primaires de la ville.

Les effectifs augmentent avec l'arrivée de nouveaux habitants.

La question de nouveaux locaux scolaires va se poser.

Grace à de nombreuses actions, les prix de la cantine qui ont subi en 2015 de fortes hausses, sont stables.

Depuis 2014 avec le passage aux 5 jours et la mise en place des TAP (Temps d'Activité Périscolaire), l'Etat s'est déchargé financièrement sur les communes. Cette étape a été difficile pour tous, parents, enfants, enseignants, commune, MJC, Conservatoire, associations sportives... Le nouveau gouvernement veut revenir à la semaine de 4 jours.

La municipalité de Chaville a choisi de ne rien modifier pour l'année scolaire qui vient et d'entamer la concertation pour la rentrée suivante.

Sur le plan national, des mesures affectant notre vie quotidienne vont tomber dont certaines par ordonnances : atteintes graves aux protections du Code du travail (salariés placés à la libre disposition de l'employeur), inscription dans la loi des principales dispositions de l'état d'urgence avec atteinte aux libertés d'expression et de circulation, augmentation de la CSG, suppression de fonctionnaires et gel de leur salaire, entre autres... tout ceci avec affaiblissement du rôle de nos élus au Parlement.

Lors des élections législatives, 813 chavillois-e-s ont voté pour la liste unitaire France Insoumise - Ensemble - PCF (10,1 % des exprimés). Toutes et tous ont ainsi réaffirmé leur volonté d'avoir des lois et des moyens pour lutter contre la précarité, les injustices sociales, et pour le développement des services publics et la transition écologique.

Toutes ces forces devront se rassembler autant sur le plan local que sur le plan national pour résister au programme d'austérité du gouvernement.

Les batailles qu'on perd sont celles qu'on ne mène pas !

Monique Couteaux

<http://chaville-frontdegauche.over-blog.com/>

chaville.frontdegauche@gmail.com

MAÎTRISE DES FINANCES PUBLIQUES : S'IL VOUS PLAÎT, MONSIEUR LE PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE, NE VOUS TROMPEZ PAS DE CIBLE !

Le Président de la République a ouvert la "Conférence nationale des Territoires", le 17 juillet, en annonçant... une nouvelle ponction à venir de 13 milliards d'euros sur les finances des collectivités locales ! (ponction qui s'ajoutera à celle de 10 milliards décidée et mise en œuvre par son prédécesseur François Hollande à la fin du quinquennat précédent).

Pourtant, chacun en convient, au cours de ces dernières années, dans la sphère publique, ce sont les collectivités locales qui ont fait montre du plus grand sens des responsabilités et de la plus grande rigueur dans la gestion : "les collectivités locales sont devenues les bons élèves de la maîtrise des dépenses" - ce n'est pas une association d'élus locaux qui le dit, mais le directeur général des collectivités locales du ministère de l'Intérieur, devant le Comité des finances locales. "Les collectivités locales, qui représentent 20% de la dépense publique, ont contribué pour plus de la moitié à la réduction du déficit public national" - là, c'est la Cour des Comptes qui le constate dans son rapport annuel...

Alors bravo les collectivités ? Oui, mais attention qu'à trop tirer sur l'élastique il ne finisse par rompre et que ce soit la qualité, voir l'existence même de certains services publics de proximité qui ne soient irrémédiablement compromis.

Car les agents des collectivités locales ne sont pas des "ronds de cuir" qui rédigent normes et réglementations au fond d'obscurs bureaux ministériels. Ils sont des personnels de terrain, directement au contact des administrés au bénéfice desquels ils assurent, au quotidien, l'accueil et le fonctionnement des services de proximité. Car si les collectivités locales demeurent les premiers investisseurs publics en France, c'est pour bâtir des écoles, des crèches ou encore des gymnases ; or elles ne peuvent le faire qu'à proportion de leur capacité d'épargne et d'autofinancement : à la différence de l'État les collectivités ne peuvent - dieu merci ! - présenter des budgets en déficit. Et aujourd'hui, les budgets des collectivités sont au bord de la rupture.

Alors, Monsieur le Président, s'il vous plaît, ne vous trompez pas de cible. Les collectivités jouent et continueront de jouer le jeu du redressement des finances publiques de la France. Mais aujourd'hui, le véritable sujet, c'est l'indispensable et toujours reportée réforme de l'État boulimique.

Vos élus : Hervé Lièvre, Annie Ré, Christophe Tampon-Lajarriette, Armelle Tilly, Hubert Panissal, François-Marie Pailler, Marie-Odile Grandchamp, Jacques Bisson, Bérengère, Le Vasseur, Michel Bès, Anne Brossollet, Gilles Cothenet, Jean-Pierre Boumiol, Anouk Victor, Arda Kalayjian, Olivier de Varine-Bohan, Brigitte Pradet, Sylvain Lebas, Paul Gosset, Clémence de Quénetaïn, Anne-Louise Mesadieu, Anne Duchassaing-Heckel, Laurent Delprat, Nathalie Nicodème-Saradjian et Julie Fournier / www.chaville.org

spécialement dédié à ces élus; l'espace et la mise en page sont identiques pour chaque groupe politique ou conseiller répondant aux critères ci-dessus : il représente 2000 signes et espaces; le texte doit être signé par le président du groupe ou un membre du groupe désigné par celui-ci; le contenu du texte ne doit pas porter atteinte aux personnes, aux bonnes mœurs, etc.; le Maire, en qualité de directeur de la publication, peut demander l'annulation, la correction, la réduction d'un texte émis par un groupe; aucune image ou photographie n'est admise; la Municipalité peut se réserver un droit de réponse.

1^{er} réseau immobilier en France

ORPI
SOLUTIONS IMMOBILIERES



Indice général de satisfaction



93%

Indice général de satisfaction
Taux de satisfaction global des particuliers ayant effectué une transaction avec ORPI
2016-2017 (ORPI/INSEE)

à CHAVILLE depuis + de 10 ans

- VENDRE
- ACHETER
- LOUER
- FAIRE GÉRER

ATRIUM IMMOBILIER

1098, avenue Roger Salengro - 92370 CHAVILLE

Tél : 01 41 15 12 12

Le lundi sur rdv

Du mardi au samedi de 9h30 à 12h00
et de 14h00 à 19h00

VENDU

ORPI
SOLUTIONS IMMOBILIERES

www.orpi.com

*Des Voisines de
Confiance
Près de Chez
Vous !*



**MÉNAGE, REPASSAGE, VITRES,
TERRASSES, JARDINAGE, BRICOLAGE,
SENIORS, INCAPACITÉ TEMPORAIRE
GARDE D'ENFANTS, ET SOUTIEN SCOLAIRE**

TEL : 01 84 01 10 16

Agence sur Sèvres et communes voisines

www.leszadom.fr

7 avenue de l'Europe à Sèvres 92310

sevres@leszadom.fr

Les **e** à dom
Particuliers et professionnels



*valable uniquement pour les services aux particuliers régis par l'art. 199 sexdécies du CGI.